

APOCALIPSIS

Jesucristo oquejtetejque ini sösantle ca Xohuö

¹ Nönca ömatl tlajtlajtoa de meyac sösantle tli ayemo nieseya, pero Jesucristo ye oquepanquex-tejque. Deus tiemacuc ini tlamachestelestle, para que yejuatzi Jesucristo ma quemachesticö ca tietlatequepanojua. Noche ini sösantle isejco pasörebes. Hua yejuatzi quetitlanque tieöngel ma quemacheste ca tietlatequepano Xohuö.

² Xohuö caseguröroa noche sösantle de lo que tli oquejtac de lo que tli quejtoa tietlajtultzi Deus, hua de lo que tli Jesucristo oquepujque.

³ Cuale icnupel de öque quetlajtultea nöncate tlajtulte de tli pasörebes, hua nuyejque cuale im-icnupel de innochie tli quecaque hua quechihua noche tli tlajcuelulpanca necö. Pos ye aseteca tunale.

Xohuö oquemejcuelfe checume grupos de creyentes

⁴⁻⁵ Naja neXohuö. Nemiehejcuelfea nemejua tli nencreyentes de checume grupos ipa Asia. Yejuatzi öque iloac hua iloaya hua *iloas, hua yejuantzetzzi checume Espíritus tli ijiloac ompa elfecac ixtla tietrono Deus, hua yejuatzi Jesucristo, öque seme quejtulo tli melöhuac, hua cachtö de noche ocseque oyulebihuac de intzölö mimejque, hua tlamandöruro impa noche reyes de tlöltecpactle, yejuantzetzzi ma

* **1:4-5** Cuale nuyejque motradusirus: “hualiloas”.

nemiechmomeyaquelelicö tieinfavur hua neyulsiebelestle.

Yejuatzi Jesucristo tiechtlasojtlalo hua tiechtojtongue de totlajtlacul cuöc oquis tieyesojtzi ipan coruscuabetl,

⁶ hua tiechtlölejque entre tiegiente para ma tetieneltocacö, hua ma teyecö tetieteopexcötzetihua de tieTajtzi Deus. Por inu, ma seme tetiechamöhuacö Cristo hua ma tetiepilicö respieto nochepa porque yejuatzi toTlajtoöne iloac. Amén. Ejqueu icaca.

⁷ Xequajtacö. Yejuatzi hualiloas intzölö mextle, hua noche giente tiejtasque, hua nuyejque tiejtasque niecate tli tiecalövösminque, hua noche gientes de tlöltecpactle chojchucasque por yejuatzi. Amén. Ejqueu iyes.

⁸ “Naja neca *neAlfa hua neOmega”. Ejqueu quejtulo toTlöcatzintle Deus, öque iloac, hua iloaya, hua **iloas, öque quepealo noche checöhualestle.

Xohuö otieyjtac Cristo

⁹ Naja neXohuö hua nenemocni de nemejua, hua naja nuyejque niechtepotztoca por tiepampa Cristo, quiename nemejua nuyejque nemiechtepotztoca. Hua naja quiename nemejua seme necchea que sie tunale teyesque ompa cöne Deus tlamandöruruteca. Naja neyeya pa sente tlöltojpole ijtec lamör que itucö Patmo. Ompa oneyeya ipampa naja netlajtlajtoöya de tietlajtultzi Deus hua de tli oquejtojque Jesús.

* **1:8** “Alfa” hua “omega” cate letras de alfabeto griego. “Alfa” icaca primero hua “omega” icaca sölültimo. ** **1:8** Cuale nuyejque motradusirus: “hualiloas”.

¹⁰ Oyeya sie rominco. Necmachele quieme inu Espíritu de Deus niechejtetejque, hua onej-cac ca nocuetlapa sente tlajtule checöhuac quieme tlapitzale. Niechelfiöya:

¹¹ —Lo que tli tequejtas xequejcuelo, hua xec-titlane tli tequejcuelus ca inu niecate checume grupos de creyentes; tequejtusque, ca inu grupos tli cate pa Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia hua Laodicea.

¹² Entunses onocuec para nequejtas öquenuju niechnunutzaya. Yecuöquenu onequejtac chec-ume cantelerojte de oro,

¹³ hua innepantla de inu cantelerojte onetieye-jtac sente öque niexihuaya quieme sente tlöcatl. Quepealoöya tietlaquie tli aseya hasta tieicxehua, hua ilpihuataya pa tiepiecho ca sente pöxajtle de oro.

¹⁴ Tietzo hua tietzonteco istöc oyeya, quiename yechcatl chepöhuac noso quieme tesebetl, hua tieixtelolajua nieseya quieme cuöc möna tletzin-tle.

¹⁵ Tieicxehua nieseya quieme tepostle totunque tli pepetlaca, hua tietlajtul caquesteya quieme cuöc meyac ötzintle yebitz hua isoloca.

¹⁶ Quepealoöya pa tiemöyecmö checume sitlalte, hua de ijtec tiecamac quisaya sente espöda bieye tli cuale tlatequeya de ujcö löro. Tiexöyac oyeya quieme tunale cuöc checöhuac tuna.

¹⁷ Hua cuöc netieyejtac onebetzeto tieicxetla quieme tlö ye onemec. Quetlölejque tiemöyecmö nopa, hua niechelfejque:

—Ayecmo xomomajte. Naja nePrimiero hua neÚltimo,

18 hua naja neneme. Pos onemec, pero xeniechejta, que ye neneme nochepa. Hua naja necpea yöbes para cuale nectlapus o noso nectzacuas pobielta de cöne icaca mequelestle hua de inu meclöncale.

19 Por inu, xequejcuelo noche söstantle tli tequejtac hua noche tli ye ica, hua lo que tli pasörebés sötiepa.

20 Temetzelfis secreieto de tli quejtusneque inu checume sitlalte tli tequejtac pa nomöyecmö hua de inu checume cantelierojte de oro. Inu checume sitlalte querepresentöroa *öngeles de inu checume grupos de creyentes, hua inu checume cantelierojte querepresentöroa inu checume grupos de creyentes.

2

Sente mensöje para creyentes ipa Efeso

1 Xequajcuelfe ini nönca para nieca *öngel de inu grupo de creyentes tli cate ipa Efeso: “Nönca söstantle quejtulo yejuatzi öque quepealo checume sitlalte ipa tiemöyecmö, hua nejnemoateneme inepantla de inu checume cantelierojte de oro:

2 Naja necmate de noche tli otecchi, hua de quiene tontequet checöhuac, hua necmate que seme tetequejteca. Necmate que abele tequenxicoa inu tlöca amo cualteque, hua tequenproböroa

* **1:20** Beles niecate öngeles yesque öngeles tli quemixutea inu grupos de creyentes, noso beles yesque mensajeros noso pastores de inu grupos.

* **2:1** Beles niecate öngeles yesque öngeles tli quemixutea inu grupos de creyentes, noso beles yesque mensajeros noso pastores de inu grupos.

tli yejua quejtoa que nele yejua cate tlateotitlanme de Deus mös amo melöhuac. Hua taja tecomeniexte que yejua istlacateque.

³ Nuyejque necmate que taja tecxicojteca hua tecöquantöroa meyac söstantle por nopampa, hua amo teseyabe.

⁴ Pero necpea tli temetzelis, ipampa ayecmo teniechtlasojtla quieme primero.

⁵ Por inu, xequelnömecta de tli tecchihuaya oyeya, pero ayecmo tecchihua öxö, hua xomoyulcuepa para ocsajpa tecchihuas. Pos tlö amo tecchihuas ejqueu, nehuölös hua nejcaltechus mocanteliero de ilocör, tlö amo tomoyulcuepas.

⁶ Pero ini nönca tecpea tlin cuale, que tectlajyelejta lo que tli quechihua nicolaítas, quieme naja nuyejque neclajyelejta.

⁷ 'Öque quepea itlacaqueles, ma quecaque lo que tli tieEspíritu de Deus quemelfilo ini nöncate grupos de creyentes. Öque seme mopeleöroa ca lo que tli amo cuale hua tlaxexicoa, naja necmacas deriecho para quecuös inu fruto de cuabetl tli quemacas nemelestle, tli ica ipa inu locör cuöcualtzi itucö Paraíso, cöne iloac Deus”.

Sente mensöje para creyentes ipa Esmirna

⁸ 'Nuyejque xequajcuelfe ini nönca para nieca *öngel de inu grupo de creyentes tli cate pa Esmirna: “Nönca söstantle quejtulo yejuatzí öque iloac primero hua sölültimo, öque omecoac hua oyulebihuac:

⁹ Necmate que giente metztepotztoca hua que teca teporube (mösqe de melöhuac teca terico). Hua necmate quiene moca tlajtoa de taja niecate

tli quejtoa que yejua cate joriojte, o noso giente de Deus, mös amo melöhuac ipampa cate sente grupo de itlatequepanojua de Satanás.

¹⁰ Majcama metzmajte niontle de lo que tli metzpasörus. Xequajta. Diöblo isejco nemiechcalaquis seque de nemejua ijtec cörsel para nemiechprobörus, hua nemiechtepotztocasque por majtlactle tunale. Taja xomoneltoca ca naja seme, hasta cuöc temeques, hua tlö ejqueu tecchihuas, naja temetzmecas inu coruna de nemelestle.

¹¹ 'Öque quepea itlacaqueles ma quecaque lo que tli tieEspíritu de Deus quemelfilo ini nöncate grupos de creyentes. Öque seme mopeleöroa ca lo que tli amo cuale hua tlaxexicoa, inu ca ujpa mequelestle abele tli quechibelis”.

Sente mensöje para creyentes ipa Pérgamo

¹² 'Nuyejque xequajcuelfe ini nönca para nieca *öngel de inu grupo de creyentes tli cate ipa Pérgamo: “Nönca söstantle quejtulo yejuatzí öque quepealo espöda bieye tli cuale tlateque de ujcö löro:

¹³ Necmate cöne techönte, pos ipa mociudad tlamandöroa Satanás. Hua seme notlac teyeya, hua amo otejco moneltoqueles ca naja, nimpör pa niecate tunalte cuöc quemectejque Antipas. Pos yaja seme tlanunutzaya de naja, ompa cöne chönte Satanás.

¹⁴ Pero necpea quiesque palöbras tli temetzelis; pos oncate nemotzölö seque tli nemiechmachea enseñönsas de Balaam. Pos inu Balaam quemachtöya Balac ma quetlöle trömpa imixtla

giente de Israel, para ma quecuöcö de tlacuale tli quentlölelea ixniehualojme, hua ma sohuatocacö.

15 Ejqueu nuyejque taja tecpea seque tli monel-toca ca inu enseñönsas de nicolaítas.

16 Por inu, noso, xomoyulcuepa. Tlö amo to-moyulcuepas, nehuölös hua necchihuas guierra ca yejua ca noespöda tli quisa de nocamac.

17 'Öque quepea itlacaqueles ma quecaque lo que tli tieEspíritu de Deus quemelfilo ini nöncate grupos de creyentes. Öque seme mopeleöroa ca lo que tli amo cuale hua tlaxexicoa, naja nec-macas de inu tlacuale tli moyönteca ompa elfecac. Nuyejque necmacas sente tieteconetzi istöc, hua ipa inu tieteconetzi iyeyes sente numbreyancuec tli nionöque ocsente quemates, tlöcamo solamiente yaja öque queselis”.

Sente mensöje para creyentes ipa Tiatira

18 'Nuyejque xequejcuelfe ini nönca para nieca *öngel de inu grupo de creyentes tli cate ompa Tiatira: “Nönca söstantle quejtulo tieConietzi Deus, öque tieixtelolójua quepealo quieme cuöc möna tletzintle, hua tieicxehua quieme tepostle cuöcualtzi:

19 Necmate de noche tli otecchi hua de mot-lasojteles. Hua necmate de moneltoqueles, hua de motraböjo tli tecchihua para ocseque, hua de quiene seme tetequejteca. Necmate que lo que tli tecchihua öxö cache cuale ica que lo que tli tecchihuaya oyeya.

20 Pero necpea tli temetzelis ipampa tectlöcayejta inu sohuatl tli ica quieme Jezabel, que quejtoa yaja que nele icaca tlayulepante hua que nele

tlanunutza de pörte de Deus. Hua quencaj-cayöjteca notlatequepanojua hua tlamachtejteca para ma sohuatocacö hua ma quecuöcö tlacuale tli quentlölelea ixniehualojme.

²¹ Ye necmacac tiempo para ma moyulcuepa hua ma ayecmo tlajtlaco ca tlöca, pero amo queneque.

²² Xequejtacö. Nectiecas yaja hua niecate tli calaque ca yaja ipa sente tlapechtle cöne quepeasque meyac tiecoco, tlö quejtus yejua amo moyulcuepasque para ayecmo quechihuasque lo que tli yaja quechijteca.

²³ Hua ipelhua de yaja, naja nequenmejmectis. Hua nemonochtie tli nencate nencreyentes nenquematesque que naja nequixomate cuale lo que tli quepensöroa giente hua lo que tli quenejneque quechihuasque ipa inyulo. Hua necmacas cara sente de nemejua lo que tli conbenierebe según lo que tli nenquechijque.

²⁴ Pero seque de nemejua ompa Tiatira amo nemoneltoca ca inu enseñönsas, hua amo nenquetzecojque o noso amo nenquechijque tli yejua quecuitea “tlamachtelestle secrieto de Satanás”. Ipa nemejua amo nemiechtlölelis ocsente cörga.

²⁵ Pero lo que ye nenquepea tlin cuale, xecpex-tacö hasta cuöc nehuölös.

²⁶ Öque seme mopeleöroa ca lo que tli amo cuale hua tlaxexicoa, hua quechihua noche tli necmachte hasta cuöc tlames inemeles, naja necmacas checöhualestle ipa meyactie naciones.

²⁷ Hua ca sente tlacutl de tepostle quemixutis gientes, quieme öque quemacas xoctle hua tlapöne.

²⁸ Nuyejque noTajtzi Deus niechmacaque naja inu checöhualastle. Nuyejque öque tlaxexicoa necmacaş inu sitlale tli tlanixtea ca ise cualcö.

²⁹ Öque quepea itlacaqueles ma quecaque lo que tli tieEspíritu de Deus quemelfilo ini nõncate grupos de creyentes”.

3

Sente mensöje para creyentes ipa Sardis

¹ Nuyejque xequejcuelfe ini nõnca para nieca *öngel de inu grupo de creyentes tli cate ompa Sardis: “Nõnca sösantle quejtulo yejuatzı öque quepealo inu checume Espíritus de Deus hua inu checume sitlalte: Naja necmate de noche tli otecchi, hua que mös giente quejtoa que teneme, amo melöhuac, porque teca temejque.

² Xetlachixta, hua xecmaca fuiersa öque ye ica para meques. Pos necaseco que amo tecsecõ niontle de motraböjo mös que noDeus metzetzalutaya.

³ Por inu, xequelnömecta lo que tecseliöya hua otejcac, hua xecchihua, hua xomoyulcuepa. Tlö cana amo tetlacheas, naseti quieme onase sente tlachtejque, hua amo tecmates tlin ura mopa naseti.

⁴ Pero oncate quiesquete personas ompa Sardis que amo quepetzonelojque intlaquie, hua yejua nejnemesque ca naja ca intlaquie istöc, porque ejqueu quemeresieroa.

* **3:1** Beles niecate öngeles yesque öngeles tli quemixutea inu grupos de creyentes, noso beles yesque mensajeros noso pastores de inu grupos.

⁵ Öque seme mopeleöroa ca lo que tlin amo cuale hua tlaxexicoa, ejqueu quepeas itlaquie istöc, hua seguramente amo necpojpolus inumbre de inu lista cöne tlajcuelulpancate quiejquech quepeasque nemelestle nochepa. Hua nequixomates inumbre delönte de noTajtzin Deus hua de tieöngeles.

⁶ Öque quepea itlacaqueles ma quecaque lo que tli tieEspíritu de Deus quemelfilo ini nöncate grupos de creyentes”.

Sente mensöje para creyentes ipa Filadelfia

⁷ Nuyejque xequejcuelfe ini nönca para nieca *öngel de inu grupo de creyentes tli cate ompa Filadelfia: “Nönca sösantle quejtulo yejuatzi öque yectec iloac, öque melöhuac, öque quepealo iyöbe de rey David para que cuöc yejuatzi quetlapulo, abele quetzacuas ocsente, hua cuöc quetzacualo abele yeca ocsente quetlapus:

⁸ Necmate de noche tli otecchi. Hua xequejta, yeneclapo sente pobierta mixtla, hua abele ocsente quetzacuas. Pos tecpea tepetzi checöhualestle, hua otecchi tli quejtoa notlajtul, hua ayec tequejto que amo teniechixomate.

⁹ Xequejta. Inu giente de inu grupo de itlatequepanojua de Satanás, tli yejua quejtoa que yejua cate joriojte, o noso giente de Deus, hua amo cate sino tlacajcayöjtecate, yejua nequenchihualtis ma huölöcö motlac hua ma motlancuöquetzacö mixtla. Entunses yejua quematesque que naja temetzlasojtlac.

¹⁰ Taja otecchi ca paciencia lo que tli otemetzelfe. Por inu, naja temetzmöquextis de inu ura

de prueba tli yebitz para noche tlöltecpectle, cuöc naja nequenprobörus noche giente tli chönte pan tlöltecpectle.

¹¹ Isejco nehuölös. Xecmalfe lo que tli tecpea, para que majcamo ocsente quepea inu premio tli metztocöroa.

¹² Öque seme mopeleöroa ca lo que tli amo cuale hua tlaxexicoa, neclölis quieme sente pelör de inu templo de noDeus, hua semejcac mocöhuas ijtec. Nequejcuelus itech yaja tienumbre de noDeus, hua nuyejque nequejcuelus inumbre de inu ciudad de noDeus, que yaja inu yancuec Jerusalén tli hualtemus de ompa elfecac desde noDeus. Hua nuyejque nequejcuelus nonumbre yancuec.

¹³ Öque quepea itlacaqueles, ma quecaque lo que tli tieEspíritu de Deus quemelfilo ini nöncate grupos de creyentes”.

Sente mensöje para creyentes ipa Laodicea

¹⁴ Nuyejque xequejcuelfe ini nönca para nieca *öngel de inu grupo de creyentes tli cate ompa Laodicea: “Nönca sösantle quejtulo yejuatzi öque necuitilo el Amén, öque seme quejtulo tli melöhuac, öque por yejuatzi Deus quechejchijque noche tli onca:

¹⁵ Naja necmate de noche tli otecchi, que amo teitztec nimpör tetotunque. Cuale teyene teitztec o noso tetotunque.

¹⁶ Por inu, ipampa teyemönque hua amo tetotunque nimpör amo teitztec, isejco temetzchejchas de nocamac.

¹⁷ Taja tequejtoa que terico tecaca hua que tecpea de noche sösantle, hua que amo tli tecnesitöroa. Pero amo tecmajteca que de melöhuac

teca teporube. Amo tli tecpea, hua ojalá cuale tomotlajtlaniöne. Abele tetlachea hua texipetztec teca.

¹⁸ Por inu temetzmaca consiejo xejcoa de naja oro que ye opanuc ijtec tletzintle para que ye ica intiero cuale. Ejqueu teyes de melöhuac terico. Hua xejcoa de naja motlaquie istöc para tomotlaquentis. Ejqueu ayecmo tepinöhuas ipampa texipetztec. Nuyejque xejcoa de naja pajtle para moixtelolujua para cuale tetlacheas.

¹⁹ Öque naja nectlasojtla, necajajua hua nejcastecöroa. Por inu, xecpea ánimo, hua xomoyulcuepa.

²⁰ Xequejtacö. Neca ixpa nemopobierta hua netzajtze. Tlö canajyeca quecaque notlajtul hua quetlapoa pobierta, naja necalaques ca yaja hua netlacuös ca yaja, hua yaja ca naja.

²¹ Öque seme mopeleöroa ca lo que tlin amo cuale hua tlaxexicoa, necmacas deriecho ma tlamandöro ca naja, quieme nuyejque naja netlaxexico hua nuyejque netlamandöro tiehua noTajtzin Deus.

²² Öque quepea itlacaqueles ma quecaque lo que tli tieEspíritu de Deus quemelfilo ini nöncate grupos de creyentes”.

4

Ompa elfecac tiechamoöya Deus

¹ Sötiepa de inu sösantle, onequejtac sente pobierta tlapojtaya ompa elfecac, hua onejcac oc-sajpa inu tlajtule quieme tlapitzale. Niechtzajtzele ejqueu:

—Xetlejco necö, hua temetzejtētis lo que tli pasörebes sötiepa de nöncate söstantle.

² Sa nima necmachele quieme inu Espiritu de Deus niechejtetejque, hua nequejtac sente trono ompa elfecac, hua netieyejtac öque ipa yehualutayä.

³ Niexihuaya quiename inu teme jaspe hua cornalina tli tzotlöne lalebes. Öcösemölutl oyeya itienco de inu trono, hua tzotlöneya lalebes quieme inu tietetu itucö esmeralda.

⁴ Nuyejque oyejyeya veinticuatro tronos tli queyehualojtaya inu primiero trono. Ipa niecate tronos oyejyeya veinticuatro biebertzetzi. Quepejpeaya inlaquie de istöc, hua impa intzonteco quepejpeaya coronajte de oro.

⁵ Hua de ijtec trono bieye quisaya quieme cuöc tlapetlöne, hua soluneya checöhuac, hua tlatecuineya. Hua oyejyeya checume tlöbelecome que xuxutlaya ixtla inu trono. Yejua cate inu checume Espiritus de Deus.

⁶ Hua nuyejque ixtla trono oyeya quieme sente ötiescatl de teitztle, quieme tietetu tzotlöne. Hua inepantla hua noche itienco de inu trono oyejyeya nöbeme tli yojyulejtaya. Yejua quepejpeaya meyactie inmixtelolojua ca adelönte hua ca incuetlapa.

⁷ Hua primiero de inu nöbeme oyeya quieme sente leyu, hua inu segundo quieme sente cucobe, hua inu terciero quepeaya ixöyac quieme de sente tlöcatl, hua inu ocsente quieme sente águila cuöc patlöne.

⁸ Hua cara sente de inu nöbeme tli yojyulejtaya quepea checuasie iaifetzhua, hua itienco hua

tlaijtec quepejpea meyactie imixteloljua. Hua amo mosiebea ca tunale nimpor ca yohuale; seme quejtojtecate:

¡Yecmabestec, yecmabestec, yecmabestec
iloac Tlöcatzintle Deus, öque noche quepealo
checöhualestle,

öque iloaya hua iloac hua *iloas!

⁹ Ejqueu inu nöbeme tli yojyulejtecate tiechamöjtecate hua tiemacatecate respieto hua tietlasojcömatetecate yejuatzi öque yehualuteca ipan trono hua nemoateca nochepa.

¹⁰ Hua seme cuöc ejqueu quechijtecate, inu veinticuatro biebentzetzi motlancuöquetza tieixtla yejuatzi öque yehualuteca ipan trono, hua tieteochihua ipampa nemoateca nochepa. Hua quentlölea incorunajua ixtla inu trono, hua quejejtoa:

¹¹ ToTlöcatzintle hua toDeus;

Tejuatzi tomomeresierfea tomoselilis
chamöhualestle hua respieto hua
checöhualestle.

Pos tejuatzi tomochejchibele noche tli onca,
hua porque tejuatzi tomonequite, tequen-
mochejchibele, hua oyejyeya hua hasta
öxö cate.

5

*Yejuatzi Calnielo quemeresieruro quetlapusque
ömatl*

* **4:8** Cuale nuyejqe motradusirus: “hualiloas”.

¹ Hua ipa tiemöyecmö de yejuatzi öque yehualutaya ipan trono onequejtac sente ömatl tli tlajcuelulpa oyeya de ujcö löro, hua yectzactaya ca checume sieyos.

² Hua nequejtac sente öngel checactec. Otlajtlaneya checöhuac:

—¿Öquenu quemeresieroa quetlapus inu ömatl hua quetzomunis inu sieyos tli quetzactecate?

³ Hua amo oyeya nionöque ompa elfecac nimpör ipan tlöltecpactle nimpör itzintla tlöle öque beleteya quetlapus ömatl noso ijtec tlacheas.

⁴ Hua nechucac lalebes, ipampa amo onies öque quemeresieröya quetlapus ömatl noso ijtec tlacheas.

⁵ Hua entunses sente de inu biebentzetzi niechelfe:

—Amo xechuca. Xequajta. Yejuatzi öque necuitilo Leyu de inu tribu de Judá, öque iloac iConie de rey David, yejuatzi ye quetlöniluc deriecho para quetlapusque inu ömatl hua inu checume sieyos.

⁶ Hua netieyjtac sente Calnielo tli ijcatihuataya inepantla de inu trono hua de inu nöbeme tli yoyulejtecate hua de inu biebentzetzi. Hua niexihuaya quieme tlö ye tiemectejque. Quepealoöya checume tiecuöcuajua, hua checume tieixtelolujua, tli cate inu checume Espíritus de Deus tli quentitlanque ipa noche tlöltecpactle.

⁷ Niecaju Calnielo obiloac hua ocönque inu ömatl de tiemöyecmö de yejuatzi öque yehualutaya ipa trono.

⁸ Hua cuöc ocönque inu ömatl, inu nöbeme tli yoyulejtecate hua inu venticuatro biebentzetzi

omotlancuöquetzque tieixtla inu Calnielo. Hua cöra sente de yejua quepeaya sente örpa. Nuyejque quepejpeaya plötojte tejteconteque de oro tli tientaya de popuchtle ajfeyoc. Inu plötojte de popuchtle querepresentöroa innetlötlahteles de giente tli yecteque.

⁹ Hua inu nöbeme hua inu biebentzetzi cuejcuicaya yancuec cuicatelestle, ejqueyi:

Tejuatzi tomomeresierfea tomönelis inu ömatl hua tomotlapolfis isieyos,

ipampa metzmomectelejque, hua ca moyesojtzi tequenmocubele meyac giente para Deus, giente de noche tribus, hua de noche tlajtulte, hua de noche puieblos, hua de noche naciones,

¹⁰ hua tequenmotlölele cöne tlamandöruro toDeus para ma yecö teopexcötzetzi para yejuatzi.

Hua yejua tlagobörnörusque ipan tlöltecpactle.

¹¹ Entunes nequejtac, hua onejcac intlajtul de meyactie öngeles itienco inu trono, hua intlajtul de niecate tli joyyulejtecate, hua intlajtul de inu biebentzetzi. Intlapoal de noche inu giente oyeya hasta millones hua millones.

¹² Quejejtoöya ca checöhuac tlajtule:

Yejuatzi Calnielo öque tiemectejque quemeresieruro queselisque noche checöhuallestle,

hua noche tli balur quepea,

hua noche tlamachestelestle,

hua noche fuiersa,

hua noche torespieto,

hua chamöhuallestle de noche giente,

hua noche tlateochihuallestle.

¹³ Hua onejcac noche sösantle tli oquechejchijque Deus, noche ompa elfecac hua ipa tlöltecpactle

hua itzintla tlöltecpectle hua ipa lamör, hua noche tli ica; noche onejccac oquejtojque:

Yejuatzi öque yehualuteca ipan trono hua yejuatzi Calnielo

ma quepejpeacö tlateochihualestle hua respieto hua chamöhualestle hua checöhualestle nochepa.

¹⁴ Hua inu nöbeme tli yojoyulejtecate quejejtöya: —¡Amén! ¡Ma ejqueu iye!

Hua inu biebentzetzi motlancuöquetzque hua tietechijque.

6

Yejuatzi Calnielo quentlapuluc sieyos

¹ Hua nequejtac cuöc inu Calnielo oquetlapuluc inu primero sieyo de inu checume. Hua onejccac itlajtul de sente de inu nöbeme tli yojoyulejtecate. Caquestec quieme cuöc tlatecuine. Oquejto:

—¡Xebeya!

² Entunses nequejtac sente caböyo istöc, hua sente tlöcatl ipa yetöya. Quepeaya sente örco, hua quesele sente coruna, hua oquis para momagas hua seme tloxexicojtas.

³ Hua cuöc oquetlapuluc inu segundo sieyo, onejccac itlajtul de inu segundo tli yulejteca. Oquejto:

—¡Xebeya!

⁴ Entunses oquis ocsente caböyo, hua nöncia caböyo chichiltec oyeya. Hua öque ipa hualyetöya queselec beletelestle para quejcuenis paz de ipan tlöltecpectle para ma uye guierra hua ma momejmecticö giente. Hua oqueselec sente espöda bi-eye.

⁵ Hua cuöc oquetlapuluc inu terciro sieyo, onejccac itlajtul de inu terciro tli yulejteca. Oquejto:

—¡Xebeya!

Entunes nequejtac sente caböyo capötzttec, hua öque ipa oyöya quepeaya ipa imö sente balönza.

⁶ Hua onejcac quieme tlajtule innepantla de inu nöbeme tli yulejtecate. Oquejto:

—Sie kilo de trigo ma balierebe lo que tli sente tlöcatl quetlönea pan tunale, hua yeye kilo de ceböda ma balierebe iguöl, pero amo tli xecchibele asiete hua vino.

⁷ Hua cuöc oquetlapuluc inu cuarto sieyo, onej-cac itlajtul de inu cuarto tli yulejteca. Oquejto:

—¡Xebeya!

⁸ Hua nequejtac sente caböyo istalectec. Hua öque ipa oyöya itucö Mequelestle, hua quetocaya öque querepresentöroa inu meclöncale. Hua yejua queselejque checöhualestle para quenmejmectisque inu cuarta pörte de noche giente tli cate ipan tlöltecpactle. Quenmejmectisque ca espöda hua ca öpestle hua ca cocolestle, hua ca yulcöme tli tiecuöneme.

⁹ Cuöc oquetlapuluc inu möcuile sieyo, nequejtac itzintla ajtöl inölmas de meyac giente. Oc-seque giente ye quenmejmectejque ipampa yejua quepoaya tietlajultzi de Deus hua tlajtlajtoöya de inneltoqueles.

¹⁰ Tzajtzajtzeya checöhuac hua oquejejtoöya:

—¿Hasta quiema, Tlöcatzintle yectec hua melactec? ¿Hasta quiema tomojuscörfis hua tomobengörfis tomequeles impa yejua tli chajchönte ipan tlöltecpactle?

¹¹ Hua quenmajmacaque intlaquie istöc, hua quemeljefjque ma möcheacö tepetzi hasta senamo ocseque de imicnihua tli tlatequepanoa por Deus nuyejqque quenmejmectisque quieme yejua.

¹² Hua nequejtac cuöc oquetlapuluc inu checuasie sieyo. Ontlaole checöhuac, hua tunale ocapöztzie quieme tzojtzomajtle de luto tli omochejchi de tzontle, capöztzec lalebes. Hua mietztie ochichilie quieme yestle.

¹³ Hua sitlalte obiebetzque ipan tlöltecpactle, quieme chayöbe icox tli seselec de sente icoxcua-betl cuöc checöhuac yejyeca.

¹⁴ Hua inu cielo otzomu hua omololo quiename sente ömatl, hua noche tepieme hua noche tlöltojpolte tli cate ijtec lamör mojuolinejqque hua oquisque de inlocör.

¹⁵ Hua noche reyes de tlöltecpactle, hua noche cubernadurte hua coronielte hua ricojte hua tli quepea checöhuallestle hua nuyejqque trabajadurte hua noche ocseque giente, mojjönque ijtec coyocme hua innepantla tepetlame ompa cöne cate tepieme.

¹⁶ Hua oquemelfejque tepieme hua tepetlame:
—Xomocajcöhuacö topa hua xetiechijyönacö, para majcamo tequejtacö tiexöyac de yejuatzi öque yehualuteca ipa trono, hua para majcamo topa betze tiecualöneles de inu Calnielo.

¹⁷ Porque ye aseco nönca tunale de tieincualöneles, hua abele öque quexicus.

7

Omoseyörojque giente de Israel

¹ Sötiepa nequemejtac nöbe öngeles tli ijijcataya pa inu nöbe esquinas de tlöltecpactle. Quequejquitzquejtaya inu yejyecatl tli yebitz de inu nöbe esquinas para majcama tlabiteque yejyecatl ipan tlöltecpactle nimpör ipa lamör nimpör impa cuajme.

² Hua nequejtac ocsente öngel que tlejcuaya de ca cöne quisa tunale, hua quepeaya tiesieyo de Deus öque nemoa nochepa. Inu öngel oquentzajtzele checöhuac inu nöbe öngeles tli quepeaya checöhuallestle para quechibelisque mal noche tlöltecpactle hua lamör.

³ Oquejto:

—Ayemo xecchibelicö mal tlöltecpactle nimpör lamör nimpör cuajme hasta senamo tequenseyörusque tielatequepanojua de toDeus. Tequenseyörusque ipa inmíxcuöte.

⁴ Hua onejcac intlapoal de innochtie tli omoseyörojque; oyejyeya ciento cuarenta y cuatro mil de noche tribus noso grupos de gente de Israel tli omoseyörojque.

⁵ De inu tribu de Judá oyejyeya doce mil omoseyörojque,

hua de inu tribu de Rubén oyejyeya doce mil,

hua de inu tribu de Gad oyejyeya doce mil,

⁶ hua de inu tribu de Aser oyejyeya doce mil,

hua de inu tribu de Neftalí oyejyeya doce mil,

hua de inu tribu de Manasés oyejyeya doce mil,

⁷ hua de inu tribu de Simeón oyejyeya doce mil,

hua de inu tribu de Leví oyejyeya doce mil,

hua de inu tribu de Isacar oyejyeya doce mil,

⁸ hua de inu tribu de Zabulón oyejyeya doce mil

hua de inu tribu de Josie oyejyeya doce mil

hua de inu tribu de Benjamín oyejyeya doce mil tli omoseyörojque.

Meyactie giente tiechamoöya Deus

⁹ Sötiepa nequejtac, hua oyejyeya lalebes mey-actie giente, hasta que abele öque quemates intlapoal. Huölajque de noche naciones hua noche tribus hua noche puieblos, hua noche tlatultle. Ijijcataya ixtla trono hua tieixtla Calnielo. Quepejpeaya intlaque istöc, hua quepejpeaya ipa inmöhua ixeyjo suyotl. Tzajtzajtzeya checöhuac,

¹⁰ quejetoöya:

Ye tiechenmöquextejque yejuantzetzi toDeus öque yehualteca ipa trono hua inu Calnielo.

¹¹ Hua noche öngeles ijijcataya queyehualojtaya inu trono hua quenyehualojtaya inu biebentzetzi hua inu nöbeme tli yojoyulejtecate. Yejua öngeles motlancuöquetzque ca inxöyac hasta tlölpä, hua tietechijque Deus.

¹² Oquejtojque:

Amén; ma ejqueu iye.

Ma tetiemacacö toDeus tlateochihualestle hua chamöhualestle,

tlamachestelestle, tlasojcömatelestle,

respieto, checöhualestle, hua fuiersa nochepa.

Amén; ma ejqueu iye.

¹³ Hua sente de inu biebentzetzi niechontlajtlane:

—¿Öquemeju niecate tli quepejpea intlaque istöc, hua de cöne huölajque?

¹⁴ Hua nequelfe:

—NoTlöcatzi, tejuatzi tomomachitea.

Hua niechelfe:

Yejua cate tli onquisque de inu tiempo cuöc gigante
quentepotztocaya lalebes.

Hua intlaque quepöjque ca tieyesojtzi Calnielo,
hua omocö istöc.

¹⁵ Por inu seme cate ixtla tietrono de Deus,
hua yohualen tunale tejtequejtecate para yejuatzi
ipa tietepa;

hua yejuatzi öque yehualteca ipan trono
chöntihuas inca yejua para quenprote-
jierusque.

¹⁶ Ayecmo quiema teosebesque nimpör ayecmo
quiema ömequesque,

ayecmo quiema impa tunas nimpör ayecmo
quiema quentlatis totunque,

¹⁷ ipampa inu Calnielo öque iloac inepantla de inu
trono, yejuatzi quenmixutisque

hua quenyecönasque ca cöne cate ömieyalte de inu
ötzintle tli quetiema nemelestle.

Hua miero yejuatzi Deus quenmixpojpoasque in-
mixöyu.

8

Oquetlapuluc inu sölültimo sieyo

¹ Hua cuöc quetlapuluc inu checume sieyo,
ompa elfecac amo tli onöhuat por tlajco ura.

² Entunses nequemejtac checume öngeles tli ijij-
cataya tieixtla Deus. Quenmajmacaque checume
tlapitzalte.

³ Hua ocsente öngel uya hua omoquetz itlac ajtöl,
hua yaja quepeaya sente popuchcumatl de oro.
Hua quemacaque meyac popuchtle para ma quet-
lasolulte ca inetlajtlötlajteles de noche yecteque.

Hua inu öngel oquetlöle inu popuchtle ipan ajtöl de oro tli ica ixtla trono.

⁴ Hua de ipa imö öngel otlejcuc tieixtla Deus inu popuchtle ajfeyoc ca ihua innetlajtlötlajteles de tlin yecteque.

⁵ Entuneses inu öngel oconö popuchcumatl, hua quetiemite ca tletzintle de ipa ajtöl, hua quetebitec ipan tlöltecpactle. Hua opie tlatecuineya hua isol- uneya checöhuac hua tlapetlöneya hua tlaoliniöya.

Ontlapitzque öngeles

⁶ Hua inu checume öngeles tli quepejpeaya inu checume tlapitzalte quentlölejque pa incamac para tlapitzasque.

⁷ Hua inu primero ontlapitz. Entuneses tlatese- biluc, hua obetz tletzintle hua yestle itzölö tese- betl ipan tlöltecpactle. Hua inu tercera pörte de tlöltecpactle oxutlac, hua inu tercera pörte de cua- jme, hua noche sacatl xoxotec oxutlac.

⁸ Hua inu segundo öngel ontlapitz. Hua obetzeto ijtec lamör quieme sente tepietl tli xutlaya ca tlet- zintle. Hua inu tercera pörte de lamör omocuec yestle,

⁹ hua inu tercera pörte de yulcöme tli nemeya ijtec lamör omejmejque, hua inu tercera pörte de börcos onxexetunque.

¹⁰ Entuneses inu terciro öngel ontlapitz. Hua ubetz desde elfecac sente sitlale hualxutlatöya quieme sente tlöbelecutl. Hua ubetz ipa inu tercera pörte de ötlacme hua ipa ömieyalte.

¹¹ Hua inu sitlale itucö Chechec. Hua inu tercera pörte de ötzintle omocuec chechec, hua meyac giente omejmejque porque oconeya inu ötzintle, pos ye oyeya chechec hua tiemecte.

¹² Entuneses inu nöbe öngel ontlapitz. Hua inu tercera pörte de tunale hua tercera pörte de mietztle, hua tercera pörte de sitlalte osiejque para ma tlayohua inu tercera pörte de yejua. Hua ayecmo tunac por inu tercera pörte de tunale, hua ayecmo mietztunac por tercera pörte de yohuale.

¹³ Hua onequejtac sente águila hua onejcac itlajtul. Inu águila patlöneya lalebes tlapac, hua oquejto checöhuac:

—¡Ay, Ay, Ay! Porubejte yejua tli chajchönte ipan tlöltecpactle, ipampa oc polebe yete öngeles tlapitzasque.

9

¹ Hua ontlapitz inu möcuile öngel. Hua onequejtac sente sitlale de elfecac tli obetz ipan tlöltecpactle, hua yaja quesele inu yöbe de sente puso lalebes bejcatla tli onase hasta tlatecöyöbelespa.

² Hua oquetlapo pobierta de inu puso, hua de ijtec oquis puctle, quieme puctle de sente yurno lalebes bieye. Hua yejyecatl ocapötzie hua tunale omotlapacho ca inu puctle.

³ Hua de ijtec puctle oquisque chapolte ipan tlöltecpactle, hua yejua quepeaya beletelestle para tlaminesque quieme culume.

⁴ Hua quenmandörojque majcamo tli quechibelicö sacatl nimpör xebetl nimpör cuajme, tlöcamo solamiente ma quenmincö giente tli amo quepejpeaya tiesieyo de Deus ipa inmixcuöte.

⁵ Pero amo queselejque permiso para quenmejmectisque; solamiente ma quenmacacö

meyac tiecoco tietunie por möcuile mietztle. Hua inu tiecoco de niecate chapolte ica quieme cuöc tlamine culutl.

⁶ Hua pa niecate tunalte giente quetiemusque mequelestle hua abele queniextisque, hua lalebes quenequesque mequesque, pero abele mequesque.

⁷ Hua nejnieseya niecate chapolte quieme caböyoyte cuöc quenpreparöroa para guerra, hua oquepejpeaya ipa intzonteco corunajte quieme de oro. Hua inxöyac nieseya quieme de tlöca,

⁸ hua quepejpeaya intzo quieme de sohuatl, hua intlancochhua quieme de leyu.

⁹ Hua quepejpeaya ipa inpiecho intlaquie tli quenprotejieroöya quiename tlö de tepostle. Hua isolocaya inajfetzhua quieme cuöc meyactie caböyoyte queteröna carretotu hua tzejtzecuintebe para momagasque.

¹⁰ Hua quepejpeaya incuetlapel quieme culutl, hua tlamineya. Hua quepejpeaya beletelestle para quenperjudicörusque gientes ca incuetlapel por möcuile mietztle.

¹¹ Hua quepejpeaya inrey, que yaja inu öngel de tlatecöyöbelespa. Ca hebreo itucö Abadón, hua ca griego itucö Apoliön, que quejtusneque Tlaxexetuniöne.

¹² Yaja inu tli onequejtac icaca primero “Ay” de inu yete. Oc turavea polebe ume “Ayes” para pasörebes sötiepa de nönca sösantle.

¹³ Hua inu checuasie öngel ontlapitz. Entunses onejcac sente tlajtule tli oquis de intzölö de inu nöbe cuöcuajme tli cate ipa esquinajte de inu ajtöl de oro tli ica tieixtla Deus.

¹⁴ Hua inu tlajtule oquelfe inu öngel tli quemach ontlapitz:

—Xequentojtoma inu nöbe öngeles tli ilpetecate ompa cöne inu ötlactle bieye itucö Eufrates.

¹⁵ Pos niecate öngeles ompa oyejyeya sa para cuöc huölös inu nieca ura de inu nieca tunale de inu nieca mietztle de inu nieca xebetl. Quen-tojtonque para ma quenmejmecticö inu tercera pörte de giente.

¹⁶ Hua insoltörojua de inu öngeles oyajyöya ipa caböyojte, hua oyejyeya meyactie. Onejcac intlapoal, que oyejyeya doscientos millones de soltörojte.

¹⁷ Hua nequemejtac inu caböyojte hua niecate tli impa yetöya, quiename tlö necochtiemequene. Ejqueu nejnieseya: quepejpeaya ipa impiecho intlaquie de tepostle para quenprotejierus. Inu tlaquiemetl de tepostle oyeya de colur chichiltec quiename tletzintle, hua costec quieme azufre, hua azul marino. Hua intzonteco de inu caböyojte nejnieseya quieme de leyunte, hua de ijtec incamac quisaya tletzintle hua puctle hua azufre.

¹⁸ De nöncate yete plögas omemejque inu tercera pörte de giente, pos quenmejmectejque inu tletzintle, hua inu puctle, hua inu azufre, tli quisaya de incamac caböyojte.

¹⁹ Pos niecate caböyojte quepejpeaya inu beletelestle ipa incamac, hua nuyejque ipa incuetlapel. Pos incuetlapel oyeya quieme cuhuötl; quepeaya itzonteco ca tli tlaperjudicoroöya.

²⁰ Hua tli mocöjque giente, tli amo omejmejque de inu yete plögas tli obetz, yejua amo quecöjque de que quechihuaya tlajtlacule. Amo moyulcuejque

tlöcamo oc turavea quesequiroöya quenteochihuaya demunios hua motlancuöquetzaya inmixtla ixniehualojme tli tlachejchijme de tlöca. Pos tlöca quenchejchihua inu ixniehualojme de oro, hua de plöta, hua de tepostle cuöcualtzi, hua de tietetu, hua hasta de cuabetl. Hua inu ixniehualojme abele tlachea nimpor abele tlacaque nimpor abele nejneme.

²¹ Hua inu giente quesequiroöya quenteochihuaya porque amo moyulcuejque, hua por inu nuyejque oc turavea quesequiroöya tlamectiöya hua cusöroöya de chichyutl ca drogas, hua sohua-tocaya, hua tlachtequeya.

10

Sente öngel quemacaque Xohuö sente ömaconetzi ma quecua

¹ Entunses nequejtac ocsente öngel checactec tli temuya desde elfecac. Quepeaya itlaquie de mextle, hua ipa itzonteco quepeaya öcösemölutl, hua ixöyac nieseyaya quieme tunale, hua icxehua quieme pelörte de tletzintle.

² Hua quepeaya ipa imö sente ömaconetzi otlapojtaya. Hua oquetlöle icxeyecö ipa lamör, hua icxearrabes ipan tlöltecactle. Hua otzajtzec checöhuac quieme tzajtze sente leyu.

³ Hua cuöc ye ontzajtzec, onöhuatque checume tlatecuinelesme ca intlajtulhua tiemajte.

⁴ Entunses naja ye neyeya para nequejcuelus lo que tli oquejtojque inu checume tlatecuinelesme. Pero onejcac sente tlajtule tli onhuöla desde elfecac. Oniechelfe:

—Xecmajta sa taja lo que tli oquejtojqe inu checume tlatecuinelesme, hua amo xequejcuelo.

⁵ Entunses inu öngel tli nequejtac ijcataya ipa lamör hua tlöltecpactle yaja ocajcoc imöyecmö tlacpac,

⁶ hua tlajuröro por yejuatzi öque nemoa nochepa, öque quechejchijque elfecac hua noche tli onca ompa, hua tlöltecpactle hua noche tli onca ipa, hua lamör hua noche tli onca ijtec. Oquejto:

—*Ayecmo bejcöbes, tlöcamo isejco,

⁷ pan tualte cuöc tlapitzas inu checume öngel, entunses tlames lo que tli Deus queplaneörojque hua giente amo quemateya, lo que tli Deus tlamachestiluc ca tietlatequepanojua tlayulepantejqe.

⁸ Hua inu tlajtule tli ye onejca de ompa elfecac, ocsajpa niechelfe:

—Xebeya ca inu öngel tli ijcateca ipa lamör hua tlöltecpactle. Xecöna inu ömatl tli tlapojteca tli yaja quepea ipa imö.

⁹ Hua oneya itlac öngel hua nequelfe ma niechmaca inu ömaconetzi. Hua yaja niechelfe:

—Xecöna hua xejcua. Ijtec mojte iyes chehec, pero ijtec mocamac iyes tzopielec quieme nectle.

¹⁰ Hua onecö inu ömaconetzi de imö öngel, hua onejca. Hua ijtec nocamac oyeya tzopielec quieme nectle. Hua cuöc ye onejca, ochecheac nojte.

¹¹ Hua yejua oniechelfejque:

* **10:6** Cuale nuyejqe motradusirus: “Ayecmo iyes tiempo, ipampa ye iyes eternidad nochepa”.

—Ocsajpa tecpea que tequenyulepantis gigante de meyactie puieblös hua naciones hua tlajtulme hua reyes.

11

Unte tlöca tlatestificöroöya

¹ Hua yeca niechmacac sente mietro quiename sente cuelutl. Niechelfe:

—Xemiehua hua xectemachihua inu tietepa Deus hua inu ajtöl, hua xequenpoa quiejquech cate tli itlac ajtöl motlancuöquetztecate.

² Pero amo xectemachihua pötio tli ica ca queyöhuac, ipampa inu pötio quentocöroa estranjeros. Hua yejua ipa moquejquetzasque inu ciudad de Deus por cuarenta y dos mietztle.

³ Hua nequenmacas checöhuallestle unte tlöca tli tlatestificörusque por naja. Yejua quepoasque notlajtul por mil doscientos sesenta tunalte. Quepeasque intlaque capötzttec quieme cana de luto.

⁴ Yejua cate tli omojto de yejua cuöc omocuelo de unte cuajme de olivo, hua de unte cantelierojte tli ijcatecate tieixtla Tlöcatzintle öque tlamandöruro ipan tlöltecpactle.

⁵ Hua tlö canajyeca queneques quenchibelis mal inu unte tlöca, tletzintle quisas de incamac hua quenxutlaltis. Tlö canajyeca queneque quenchibelis mal, ejqueu meques.

⁶ Hua inu ume tlöca quepejpea checöhuallestle para quetzacuelisque para majcamo queyabe noche tunalte cuöc tlayulepantejtenemesque. Nuyejque quepeasque checöhuallestle para quechihuasque ma ötzintle ma mocuepa yestle, hua ma uye de noche plögas ipa tlöltecpactle.

Hua quiejquech veces yejua quenequesque, quechihuasque.

⁷ Hua cuōc tlames inu tiempo de tlatestificōrusque, entunses inu petzoyulcōtl tli quisas de tlatecōyōbelespa quechihuas guierra ca yejua, hua quenxexicus, hua quenmejmectis.

⁸ Hua inu unte mimejque biebetztasque ipa cayaju de inu ciudad bieye tli mocuitea Sodoma hua Egipto ipampa gente tlajtlacoa lalebes ompa quiene oyeya tlajtlacoōya gente ipan ciudad de Sodoma hua nación de Egipto. Yaja inu ciudad cōne tiecoruspelojque yejuatzi öque iloac inTlōcatzintle de inu unte tlōca tli tlatestificōroōya.

⁹ Hua por yeye tunale huan tlajco gigantes de meyactie puieblos hua tribus hua tlajtulme hua naciones quenmejtaya inu mimejque, hua amo quecōjque ma quentlōlpachucō.

¹⁰ Hua gente tli chajchōnte ipa noche tlōltecpactle pajpōqueya hua quepeaya pōquelestle, hua motlajtlöocoliōya regalos, ipampa inu unte tlayulepantejque ayecmo quenpasoloōya.

¹¹ Hua opanuc inu yeye tunale huan tlajco, hua Deus quenyulebitejque inu unte mimejque, hua moquetzque, hua noche gente tli quenmejtaque omajcōmejque.

¹² Nima inu unte testigos oquecajque sente tlajtule checōhuac tli onhuōla desde elfecac. Quemelfiōya: Xtlejucucō necō. Hua otlejcuque elfecac ijtec mextle. Hua tli quentlajyelejtaya quenmejtaque.

¹³ Hua sa nima ontlaole checōhuac, hua inu majtlactle pörte de inu ciudad onxexetu, hua omejmejque siete mil personas ipampa ontlaole.

Hua tli mocöjque giente omajmajcömejque, hua tiechamöjque Deus öque tlamandöruro ompa elfecac.

¹⁴ Ye opanuc inu segundo “Ay” de inu yete. Pero xequejtacö que isejco yebitz inu terciero.

Inu checume öngel ontlapitz

¹⁵ Entuneses inu checume öngel ontlapitz. Cuöquenu ocaquestec tlajtulme ompa elfecac. Quejejtöya:

Noche ichecöhuales tlöltecpectle ye tieinhuöxca toTlöcatzintle Deus hua Cristo öque Deus tieixpejpenque;

Hua yejuatzi tlacubernörusque nochepa.

¹⁶ Entuneses inu veinticuatro biebentzetzi tli yejyehuataya pa intronos tieixtla Deus, motlancuöquetzque ca inxöyac tlölpa, hua tietechijque Deus.

¹⁷ Oquejtojque:

Temetzmotlasojcömachelea tejuatzi, toTlöcatzintle Deus,

öque tomopilea noche checöhualestle,

öque tomobetzteca hua tomobetzteca;

ipampa ye tomönele mochecöhualestzi, hua ye to-motlacubernörfejteca.

¹⁸ Mös tlöltecpectlöca de noche naciones ocuajcualönque,

pero ye aseco tunale cuöc ye tomocualönaltejteca tejuatzi,

ye aseco tunale cuöc tequenmojuscörfis tli ye omejmejque.

Ye tequenmotlaxtlöbelis motlatequepanojcötzetzihua,

nicate tlayulepante, hua yecteque, hua innoctie
tli metzmorespetörfea,
sea tzequetzetzti o sea bejbeye,
hua ye tequenmomejmectelis nicate tli quexexe-
tunea tlöltecpactle.

¹⁹ Entunes omotlapö inu teopantle de Deus tli
ica ompa elfecac, hua ipan teopantle nieseya inu
*örca tli querepresentöroa inu acuerdo tli Deus
oquechijque ca tiepuieblo. Hua ontlapetlöneya,
hua tlasoluniöya checöhuac, hua ontlatecuineya,
hua ontlaoliniöya, hua checöhuac ontlatesebiluc.

12

Xohuö oquejtac sente sohuatl hua sente dragón

¹ Hua moniexte sente sösantle lalebes tietzöbe
ompa elfecac. Moniexte sente sohuatl tli mot-
laquentiöya ca tunale, hua ipa moquetzaya miet-
ztle, hua quepeaya ipa itzonteco sente coruna de
majtlactle huan ume sitlalte.

² Yaja utztle oyeya, hua tzajtzeyya por inu tiecoco,
por ye quetlöcatelis peltzintle.

³ Hua onies ocsente tietzöbetl ompa elfecac.
Moniexte sente *dragón lalebes bieye, chichiltec
quieme tletzintle. Quepeaya checume itzonteco-
hua, hua majtlactle icuöcuajua, hua ipa itzonteco-
hua quepeaya checume coronajte.

⁴ Hua ca icuetlapel quemechpö inu tercera
pörte de sitlalte, hua quementepexebe hasta ipan

* **11:19** Xomojtelicö He. 9.4-5.

* **12:3** “Dragon” icaca sente
yulcötI lalebes tiemajte quiename sente cuetzpale lalebes bieye.
Quepea bieye itlancochhua hua quequextea tletzintle de icamac.
Amo onca dragones ipan tlöltecpactle; sa cate de cuientos.

tlöltecpectle. Hua inu dragón omoquetz ixtla inu sohuatl tli ye oyeya para quetlöcatelis peltzintle, para que cuöc tlöcates peltzintle, nima quecuös.

⁵ Hua sohuatl quetlöcatele sente peltzintle oquechtle. Inu peltzintle yaja öque quemixutis noche giente de noche naciones ca sente tlacutl de tepostle. Hua nequejtac iconie de inu sohuatl nima quecuejcuelejque hua tiebiquelejque tietlac Deus cöne yehualteca ipa tietrono.

⁶ Entuneses inu sohuatl ocholo ca cöne nionöque chönte, ipampa ompa oyeya sente locör tli Deus quepreparörfeque para yaja, para ma quetlamacacö ompa por mil, doscientos sesenta tunalte.

⁷ Hua oyeya guerra ompa elfecac. Inu öngel itucö Miguel, ca inu ocseque öngeles tli cate isoltörojua, quechijque guerra ca inu dragón. Hua inu dragón ca iöngeles omopeleörojque checöhuac,

⁸ pero abele tlatlönque, hua ayecmo uya locör para yejua ompa elfecac.

⁹ Ejqueu inu dragón ca iöngeles quentitlanque desde elfecac ipa tlöltecpectle. Yaja dragón icaca öque desde nieca tiempo moniextea quieme cuhuötl. Mocuiteda Diöblo (quejtusneque Tlatieyelflöne) hua nuyejque mocuiteda Satanás. Yaja icaca öque quencajcayöhua noche gientes tli chajchönte ipan tlöltecpectle.

¹⁰ Entuneses onejca sente tlajtule checöhuac ompa elfecac. Quejtoöya:

Ye aseco nönca tiempo cuöc Deus quenmöquextisque giente,

hua ca fuierza hua ca meyac checöhuallestle tlamandörurus.

Ye tequetztecate tiehecöhuales de Cristo öque
Deus tieixpejpenque.

Pos ye quetitlanque hasta tlölpä inu Tlatieyelfiöne,
öque yohualen tunale quentieyelfiöya tocnihua
tieixpa Deus.

¹¹ Pero tocnihua quexexicojque niecaju moxi-
coöne,

ipampa yejuatzä Calnielo omecoac por impampa,
hua porque yejua otlänunutzque de tietlajtultzi,
hua yejua amo motlöocoltejqe mös mejmequene.

¹² Por inu, ma pajpöquecö innochtie tli chajchönte
ompa elfecac,

hua ma quepeacö pöquelestle.

Pero porubejte nemejua tli nencate ipan
tlöltecpectle hua ipa lamör hua ijtec,

ipampa ye otemuc Diöblo cöne nemejua nencate.

Hua yaja lalebes tlabielmecteca

ipampa quemate que itlamejyo ye aseteca.

¹³ Cuöc momacac cuenta inu dragón que cualti-
tlanque ipan tlöltecpectle, yaja quepersequiro inu
sohuatl tli quetlöcatele inu peltzintle oquechtle.

¹⁴ Hua quemacaque inu sohuatl unte iajfetzhua
quieme de sente águila bieye para ma patlöne bejca
de inu cuhuötl noso dragón para mojoyñas ipa
sente locör tli quemacaque ompa cöne nionöque
chönte. Ompa quetlamacasque por yeye xebetl
huan tlajco.

¹⁵ Hua inu cuhuötl quequexte meyac ötzintle de
ijtec icamac para ma quechpöna inu sohuatl.

¹⁶ Pero tlöle mismo quepaliebe inu sohuatl. Pos
tlöle motlapo, hua noche inu ötzintle tli inu dragón
quequextiöya de icamac ocalac ijtec tlöle.

¹⁷ Entuneses inu dragón otlabielmec ca inu sohuatl, hua onya para quechihuas guierra ca tli mocojque ipelhua de inu sohuatl. Yejua cate tli quechihua lo que tli Deus quenmandöruro hua tlajtlanunutza de Jesús.

13

Ume petzoyulcöme

¹ Entuneses inu dragón omoquetz itlac lamör. Entuneses nequejtac sente petzoyulcötl hualquistöya de ijtec lamör. Quepeaya majtlactle icuöcuajua, hua checume itzontecohua. Hua ipa icuöcuajua quepeaya majtlactle corunajte, hua ipa itzontecohua quepeaya numeros tli tieca tlajtoa de Deus.

² Inu petzoyulcötl nieseya quieme sente tigre, hua quepeaya icxehua quieme de uso, hua icamac quieme de leyu. Hua inu dragón quemacac ifuiera hua ideriecho de tlacubernörus hua noche ichecöhuales.

³ Hua sente de itzontecohua de inu petzoyulcötl quepeaya tlatectle quieme tlö ye quemectejque, pero inu tlatectle ye opajtec. Hua noche giente de tlöltecpactle quetocaya, pos quetietzöbejtaya lalebes.

⁴ Hua innochie queteochijque dragón ipampa quemacac checöhuallestle ca inu petzoyulcötl. Quejtojque:

—¿Öquenu ocsente quieme nönca petzoyulcötl?
¿Öquenu beletes momagas ca yaja?

⁵ Hua inu petzoyulcötl oquepex permiso para tlajtlajtus cuöcualtze de yaja mismo hua tiepöpöcas Deus, hua quepeas checöhuallestle por cuarenta y dos mietztle.

⁶ Pos ejqueu oquechi. Tiepöpöcac Deus, tiepöpöcac tienumbre hua tieteupea, hua quenpöpöcac yejua tli chajchönte ompa elfecac.

⁷ Nuyejque quepermetierfejque ma quechihua guierra ca tli yecteque hua ma ma quenxexico, hua ma quepea checöhuallestle hua autoridad ipa noche tribus hua puieblös hua tlajtulme hua naciones.

⁸ Hua noche giente tli chajchönte ipan tlöltecpactle queteochihuasque, noche niecate öque innumero amo omojcuelo ipa inu lista de öquenu quepeasque nemelestle nochepa. Inu lista omochejchi antes de que Deus oquechejchijque tlöltecpactle. Yejuatzi Calnielo öque tiemectejque, yejuatzi quepealo inu lista.

⁹ Tlö canajyeca quepea itlacaqueles, ma tlacaque.

¹⁰ Tlö canajyeca iyés prieso, pos prieso iyés de melöhuac.

Tlö canajyeca quemectisque ca espöda, pos melöhuac ca espöda quemectisque.

De inu manera cuale nises inneltoqueles de tli yecteque, hua nises que cuale quexicusque.

¹¹ Entunses onequejtac ocsente petzoyulcötl tli quisaya de ijtec tlöle. Quepeaya unte icuöcuajua, quieme sente calnielojconetzi. Tlajtlajtoöya quieme sente dragón.

¹² Hua inu primero petzoyulcötl quemacac ichecöhuales. Hua inu segundo petzoyulcötl oquechihualte noche giente tli chajchönte ipan tlöltecpactle ma queteochihuacö inu primero petzoyulcötl. Inu primero petzoyulcötl yaja inu tli quepeaya tlatactle quieme tlö ye quemectejque, pero ye opajtec.

¹³ Hua inu segundo petzoyulcötl quechihuaya meyac sösantle tli tietzöbetl lalebes, pos hasta quechihuaya ma betze tletzintle de elfecac ipan tlöltecpactle mientras giente quejtaya.

¹⁴ Hua quencajcayöhuaya giente tli chajchönte ipan tlöltecpactle ca inu tietzöbeme tli quepermetierfe ma quechihua ixtla inu primero petzoyulcötl. Quemelfiöya innoctie giente tli chajchönteya ipan tlöltecpactle ma quechejchihuacö sente tesönto de inu primero petzoyulcötl, öque quepeaya inu tlatectle de espöda pero turavea cuale nemeya.

¹⁵ Hua inu segundo petzoyulcötl que sele beletelestle para quechihuas ma neme hua ma tlajtlajto inu tesönto de inu primero petzoyulcötl. Hua inu tesönto oquechi que noche giente tli amo quenequeya queteochihuasque inu tesönto ma mequecö.

¹⁶ Nuyejque oquechi que innoctie giente, sea bejfeye noso tzequetzetzi, sea ricojte noso porubejte, sea esclavos noso amo, innoctie ma quepeacö sente sieñas ipa inmöyecmö noso ipa inmixcuöte.

¹⁷ Ejqueu abele öque tlacoas nimpör tlanamacas tlö cana amo quepea inu sieñas. Inu sieñas icaca inumbre de inu petzoyulcötl o noso itlapoal de inumbre.

¹⁸ Ini nönca queneque machestelestle. Öque cuale itzonteco, ma quepoa inu tlapoale de petzoyulcötl, pos ica itlapoal de sente tlöcatl. Hua itlapoal icaca seiscientos sesenta y seis.

Cuejcuicaya ciento cuarenta y cuatro mil gigantes

¹ Sötiepa nequejtac que yejuatzi Calnielo nequetzaluc ipa inu tepietl de Sión noso Jerusalén. Hua ca yejuatzi oyejyeya ciento cuarenta y cuatro mil gigantes tli quepeaya ipa inmixcuöte tienumbre de Calnielo hua tienumbre de tieTajtzi.

² Entunses onejccac ompa elfecac sente tlajtule tli caquesteya quieme cuöc yebitz meyac ötzintle, noso quieme cuöc checöhuac tlatecuine. Nuyejque caquesteya quiename tlö meyactie tlatzotzonaya ca örpas.

³ Hua cuejcuicaya sente cuicatelestle quiename tlö yancuec, ompa ixtla inu trono hua inmixtla de inu nöbeme tli yojoyulejtecate hua de inu biebentzetzi. Hua abele ocsente quetzecoöya inu cuicatelestle, tlöcamo solamente inu ciento cuarenta y cuatro mil gigantes, tli Deus oquencujque para ma ayecmo yecö ipan tlöltecpactle.

⁴ Yejua cate tli amo otlajtlacojque ca sohuame tli amo insohua, pos yejua momalfejque. Yejua tietocateneme yejuatzi Calnielo ca cöne biloa. Yejua cate tlacujme de entre tlöltecpactlöca, hua cate quiename sente ofrienda de tli cachtó mochihua, para Deus hua yejuatzi Calnielo.

⁵ Yejua ayec oquejtojque tli amo melöhuac. Amo quepejpea niontle tlin amo cuale.

Yeye öngeles tlanahuatejque

⁶ Entunses nequejtac ocsente öngel tli patlöneya tlapac lalebes. Quehualecaya sente cuale tlamachestelestle tli ayec tlames hua abele mopatlas. Inu tlamachestelestle quemejtetis ca noche gigante

tli cate ipan tlöltecpectle, giente de noche naciones hua tribus hua tlajtulme hua puieblos.

⁷ Quejtoöya ca checöhuac tlajtule:

—Xetiemabelicö Deus, hua xetieyectie-niehuacö, ipampa ye aseco tiempo para yejuatzi tlajuscörurus. Xetieteochohuacö yejuatzi öque oquechijque elfecac hua tlöltecpectle, lamör hua ömieyalte.

⁸ Hua ocsente segundo öngel hualtocaya inu primero. Oquejtoöya:

—Ye obetz, ye onxexetu inu bieye ciudad de Babilonia. Pos yaja oyeya quiename sente so-huatl amo cualtec tli quenpiepiehualtea tlöca hua quenchiualtea ma calaquecö ca yaja, hua quentlöhuantea. Pos ejqueu yaja ciudad de Babilonia oquechihuaya ca giente de noche naciones.

⁹ Hua ocsente terciero öngel hualtocaya inu primero hua segundo öngeles. Oquejto ca checöhuac tlajtule que tlö canajyeca queteochihua inu petzoyulcötl hua itesönto, hua mocöhua ma quetlölelicö inu sieñas ipa ixcuöte noso ipa imö, yaja nuyejque quemachelis tiecualöneles de Deus.

¹⁰ Iyes quiename cuöc sente tlöcatl quechihualtea afuiersa ma cone nochaja resacöro hua amo cöguantöroa. Hua quepeas meyac tiecoco porque iyes ijtec tletzintle hua azufre inmixtla de tieöngeles de Deus, hua tieixtla Calnielo.

¹¹ Hua inu puctle de inu tletzintle tli quenmaca meyac tiecoco tlejcoteca nochepa. Hua yejua abele mosiebea ca tunale nimpör ca yohuale, pos queteochijque inu petzoyulcötl hua itesönto, hua quenejque ma quetlölelicö inu sieñas de inumbre.

¹² Pero tli yecteque cate, tli oquechijque tli Deus otlamandörojque hua seme moneltocataya tieca Jesús, pos innochie quematesque que yejua cuale quexicojque.

¹³ Entunes onejcaac sente tlajtule tli huölöya desde elfecac. Niechelfe:

—Xequejcuelo ini nönca: “Desde necö adelönte, tlö canajyeca meque quieme creyente ca toTlöcatzintle, cuale icnupel”. “Melöhuac”, quejtulo tieEspíritu de Deus. “Öque ejqueu meques mosiebis de itraböjo. Pero iredultado de lo que tlin cuale oquechi iyös ca yaja hasta ompa elfecac”.

Omocosechörojque giente de tlöltecpactle

¹⁴ Entunes onequejtac sente mextle istöc, hua ipa inu mextle hualyehuatöya sente persona tli nieseya quieme tlöcatl. Quepeaya ipa itzonteco sente coruna de oro, hua ipa imö quepeaya sente yusno tli tlateque.

¹⁵ Hua ocsente öngel oquis de ijtec teupa hua ca checöhuac tlajtule quetzajtzele inu nieca tli hualyehuatöya ipa mextle. Oquelfe:

—Xecteque ca moyusno lo que tli omochi. Porque ye asec tiempo de que tejcosechörusque, pos giente de tlöltecpactle cate quieme tlatuctle tli ye uhuöc.

¹⁶ Entunes inu nieca tli hualyehuatöya ipa mextle quetitla iyusno para tlateques ipan tlöltecpactle, hua quecosechöro inu tlatuctle.

¹⁷ Hua ocsente öngel oquis de ijtec teupa ompa elfecac. Yaja nuyejque quebicaya sente yusno tlateque.

¹⁸ Entunses ocsente öngel ohuöla desde itlac ajtöl. Yaja omoencargöroöya de inu tletzintle tli xutla ipa ajtöl. Yaja quetzajtzele inu nieca tli quepeaya yusno tlateque. Oquelfe:

—Xetlateque ca moyusno tlateque, hua xej-cosechöro inu racimos de uva tli cate gientes de tlöltecpectle. Pos ye obejbecseque inu uvas.

¹⁹ Entunses inu öngel quetitla iyusno para tlateques ipan tlöltecpectle, hua quecuejcuec inu uvas de ipan tlöltecpectle. Quentlöle ijtec sente tönque bieye cöne giente quenpötzcä uvas. Inu tönque querepresentöroa tiecualöneles Deus.

²⁰ Hua ompa ca caltienco itlac inu ciudad quenpötzcäque inu uvas ijtec tönque, hua oquis meyac yestle. Otlejuc yestle hasta cöne icamac caböyo, hua motlalo inu yestle quieme trescientos kilómetros.

15

Checume öngeles quebicaya checume sölültimo plögas

¹ Entunses nequejtac ocsente tietzöbetl bieye hua tiemajte ompa elfecac. Nequemejtac checume öngeles tli quebicaya checume plögas tli sölültimo betzesque ipan tlöltecpectlöca. Pos ca inu plögas tlamés tiecualöneles de Deus.

² Hua nequejtac quieme sente ötiescatl de teitztle ca tletzintle. Hua niecate tli quexexicojque inu petzoyulcötli hua amo motlancuöquetzque ixtla itesönto hua amo oquenejque inu sieñas de itlapoal de inumbre, noche yejua ijijcataya ipa inu ötiescatl tli nieseya quieme teitztle. Quepejpeaya örpas tli Deus oquenmacaque.

³ Hua cuejcuicaya icuicateles de Moisés, öque oyeya tietlatequepano de Deus. Nuyejque cuejcuicaya cuicatelestle de yejuatzi Calnielo. Cuejcuicaya ejqueyi:

ToTlöcatzintle Deus, öque tomopilea noche
 checöhualestle,
 lo que tli tejuatzi tomochejchibele icaca bieye hua
 tiemajte;

yectec hua melöhuac motlachihualtzi.

Tejuatzi tomobetzteca terey de noche naciones.

⁴ ¿Öquenu amo metzmomabelelis, Tlöcatzintle?

¿Öquenu amo quemacas respieto motucöyutzi?

Pos sa tejuatzi teyectec temobetzteca.

Huölösque giente de noche naciones hua mot-
 lancuöquetzasque mixtlantzinco

ipampa quejtasque que noche tli tomochibele
 icaca yectec.

⁵ Sötiepa de inu nequejtac, hua motlapo ompa
 elfecac inu *cuörto tli tlanepantlajca de inu
 möntajcale tli serbirebea quieme teupa para giente
 de Deus pa nieca tiempo.

⁶ Hua de ijtec inu *cuörto oquisque inu checume
 öngeles tli quebejbicaya inu checume sölúltimos
 plögas. Quepejpeaya intlaquie de inu tzotzoma-
 jtle ara cuale itucö lino, hua intlaquie oyeya
 chepöhuac lalebes hua tzotlöneya. Quepejpeaya
 pöxajme de oro ipa inpiecho.

* **15:5** Cuale nuyejque motradusirus: “tli cache yectec locör ijtec inu cörpa”. Xomojtelicö He. 9.3.

⁷ Hua sente de inu nöbeme tli yojoyulejtecate quenmacac checume cupas, hua ijtec inu cupas oyeya tiecualöneles de Deus, öque nemoateca nochepa.

⁸ Hua inu *cuörto otie de puctle por tietlaniexteles hua tiefuiersa Deus, hua abele yeca calaqueya ijtec inu cuörto hasta cuöc otla inu checume plögas tli quebicaya inu checume öngeles.

16

Checume cupas de tiecualöneles Deus

¹ Entunses onejcac sente tlajtule checöhuac tli huölöya de ijtec inu *cuörto. Quemelfiöya inu checume öngeles:

—Xeyöcö hua xejcuepacö ipan tlöltecpactle inu checume cupas de tiecualöneles Deus.

² Entunses unya inu primero öngel hua oquecuc icupa ipan tlöltecpactle. Hua oquisque söhuame lalebes petzoteque hua tiecoco lalebes intech niecate giente tli quepejpeaya sieñas de inu petzoyulcötl hua tli queteochihuaya itesönto.

³ Entunses inu segundo öngel oquecuc icupa ijtec lamör. Entunses inu ötzintle de lamör omocuec yestle quieme de sente mejque ijyoc, hua noche söstantle tli neme ijtec lamör omejmejque.

⁴ Entunses inu terciro öngel oquecuc icupa ijtec ötlacme hua ömieyalte, hua noche ötzintle omocuec yestle.

⁵ Entunses onejcac inu öngel de ötzintle. Oquejto:

* **16:1** Cuale nuyejque motradusirus: “tli cache yectec locör ijtec inu cörpa”. Xomojtelicö He. 9.3.

—Tejuatzi seme tomochibelea quiene conbenierebe, tejuatzi öque tomobetzteca hua tomobetzaya, öque tejuatzi teyectec.

⁶ Pos tlöltecactlöca quenmejmectejque yecteque hua tlayulepantejque, hua inyeso oquis ipan tlöltecactle. Hua öxö tejuatzi tequenmomaquele yestle ma cojconicö, pos ejqueu quemejmeresieroa.

⁷ Hua onejcac sente tlajtule tli ohuöla desde inu ajtöl. Oquejto:

—Quiema, Tlöcatzintle Deus, öque tomopilea noche checöhualestle, melöhuac hua yectec tomtlajuscörfea.

⁸ Entunses inu cuarto öngel oquecuc icupa ipan tunale. Hua tunale quesele checöhualestle para quentlatis giente ca itletzintle.

⁹ Hua quentlate checöhuac, hua lalebes quentunie. Entunses yejua tiepöpöcaque tienumbre de Deus, öque yejuatzi quepealo checöhualestle para quentitlanihuas noso quemejcuenisque inu plögas. Yejua amo moyulcuejque para ma tieyec-tieniehuacö.

¹⁰ Entunses inu möcuile öngel oquecuc icupa ipa itrano de inu petzoyulcötl. Entunses otlajtlayohuac ipa noche locör cöne tlamandöroöya inu petzoyulcötl. Hua giente hasta quequejtzomaya innenepil porque meyac tiecoco quepejpeaya.

¹¹ Hua tiepöpöcaque Deus öque tlamandöruro ompa elfecac. Pos tlasufriroöya lalebes, hua in-tech oquis meyac söhuame. Ejqueu tiepöpöcaque, hua amo moyulcuejque para ma ayecmo quechihuacö lo que tli oquechihuaya.

12 Entuneses inu checuasie öngel oquecuc icupa ijtec inu ötlachiebe itucö Eufrates. Cuöquenu hua-jhuöc noche ötzintle ijtec ötlactle. Ejqueu omochi para ma iye ojtle cöne cuale panusque reyes tli huölösque de ca cöne quisa tunale.

13 Entuneses nequejtac yeye espíritus oquisque de ijtec incamac de inu dragón hua de inu petzoyulcötl hua de inu tlayulepante istlacatque. Inu espíritus moxicoöneme oyejyeya en furma quieme de cacatotu.

14 Oyejyeya espíritus de demunios, hua quechihuaya meyactie tietzöbeme. Oquisque para quensentlölisque noche reyes de tlöltecpactle para ma momagacö ipan guierra tli uyes ipan inun tunale tli quefijörojque Deus. Yejuatzi quepealo noche checöhualestle.

15 —Xequejta. Naja nehuölös quieme cuöc yebitz sente tlachtejque. Cuale icnupel öque seme tlachixteca hua quemalfea itlaquie. Pos tlö amo, sötiepa yajtenemes xipetztec, hua pinöhuas cuöc giente quejtasque.

16 Hua inu espíritus quensentlöløjque reyes ipa inu locör tli mocuitea ca hebreo Armagedón.

17 Entuneses inu checume öngel oquecuc icupa ijtec yejyecatl. Hua de ijtec inu teopantle ompa elfecac, desde inu trono, oquis sente tlajtule checöhuac. Oquejto:

—Yeca. Ye otlá.

18 Hua otlapetlöneya hua isoluneya checöhuac, hua otlatecuineya, hua ontlaole checöhuac lalebes, que ayec ejqueu tönto lalebes checöhuac ontlaole desde que onies giente ipan tlöltecpactle.

19 Hua cuöc ontlaole inu ciudad bieye otzayo yeye pörtes, hua ciudades de noche naciones onxexetunque. Ejqueu quechibelejque Deus ca inu ciudad bieye de Babilonia, pos momacaya cuenta de quiene quechihuaya inu gente, hua cualönoataya hua tlabielmecoataya ca yejua, hua por inu quencastecörojque.

20 Hua noche tlöltojpölte tli cate ijtec lamör on-pojpolejque, hua noche tepieme nuyejque onpo-jpolejque.

21 Hua tesebetl lalebes bejfeye hua yetique quieme de cuarenta kilos obetz impa gente. Hua yejua tiepöpöcaque Deus ipampa lalebes petzotec inu plöga de tesebetl.

17

Sente cacherila yehuataya ipa petzoyulcöt

1 Entunes ohuöla sente öngel de inu checume tli quepejpeaya inu checume cupas. Niechnunutz hua niechelfe.

—Xehuöla, hua temetzejtētis icastigo de inu cacherila tli lalebes quecualejta tlajtlacus cache que ocseque. Yaja motlölea ipa meyac ötzintle.

2 Hua reyes de tlöltecpactle ocalajque ca yaja, hua innochie tli chajchönte ipan tlöltecpactle mocöjque quieme tlöhuöncöztetzi ipampa ocalajque ca yaja.

3 Entunes inu öngel niechbicac ca cöne nionöque chönte, hua tieEspíritu de Deus niechejtetejque. Nequejtac sente sohualt tli oyehuataya ipa sente

petzoyulcötl chichiltec. Inu petzoyulcötl quepeaya ipa noche icuierpo numbres tli tieca tlajtoöya Deus, hua quepeaya checume itzontecohua hua majtlactle icuöcuajua.

⁴ Hua inu sohuatl quepeaya itlaquie morörojtec hua chichiltec, hua moyecchejchiuaya ca oro hua ca teme cualtzetze hua pateyojque, hua ca perlas. Quepeaya ipa imö sente cupa de oro. Inu cupa tientaya de söstantle petzoyutl hua tietlajyelttec. Pos ejqueu inu tlajtlacule tli yaja quechihua quejtaló Deus quiename petzoyutl.

⁵ Hua ipa ixcuöte quepeaya sente nombre tlajcuelulpa oyeya, hua amo macheaya tli quejtusnequeya inu nombre. Nönca inu nombre: “Babilonia bieye, nöntle de noche cacherilajte hua noche petzoyutl tli onca pan tlöltecpactle”.

⁶ Hua nomacac cuienta que inu sohuatl oyeya tlöhuönque ca inyeso de yectequé hua de tli quenmejmectejque ipampa tlatestificörojque de yejuatzi Jesús.

⁷ Hua cuöc nequejtac, para naja oyeya lalebes tietzöbetl. Entunes öngel oniechelfe:

—¿Tlica tectietzömate? Temetzelfis tli quejtusneque lo que tli tequejtac de inu sohuatl hua de inu petzoyulcötl tli quebica sohuatl, tli quepea checume itzontecohua hua majtlactle icuöcuajua.

⁸ Inu petzoyulcötl tli tequejtac, yaja ica sente que oncö onyeya, pero öxö ayecmo oncönca. Hua isejco tlejcus desde tlatecoyöbelespa bejcatla, hua sötiepa meques nochepa. Hua noche giente tli chajchönte ipan tlöltecpactle, öque innumbres amo omojcuélojque desde cuöc opie tlöltecpactle ipa inu lista de öque quepeas nemelestle, noche

yejua quetietzömatesque cuöc quejtasque inu petzoyulcötl, pos yaja oncö onyeya, pero öxö ayecmo oncönca, hua isejco huölös.

⁹ Necö onca ölgö para öque quepea cuale itzonteco: Inu checume itzontecohua querepresentöroa checume tepieme cöne motlölea inu sohuatl, hua nuyejque querepresentöroa checume reyes.

¹⁰ Möcuilte de yejua ye omejmejqe; sente de yejua tlareinörojteca, hua ocsente ayemo hualase. Hua cuöc asequi inu sölültimo, amo tlareinörus meyac tiempo.

¹¹ Hua inu petzoyulcötl tli oncö onyeya pero öxö ayecmo oncönca, yaja ica inu checuieye rey, hua ica quiename inu checume ocseque. Hua sötiepa meques nochepa.

¹² Hua inu majtlactle icuöcuajua tli tequejtac querepresentöroa majtlactle reyes, que ayemo piehua tlareinöroa. Yejua hua inu petzoyulcötl queselisque checöhuallestle por sie ura.

¹³ Ini nöncate majtlactle reyes cate de acuerdo, hua quemacasque noche inchechöhuales ca inu petzoyulcötl.

¹⁴ Yejua mopeleörusque ca yejuatzi Calnielo, hua yejuatzi quenxexicusque. Pos yejuatzi iloac Tlöcatzintle de Tlöcatzetzinte, hua iloac Rey de reyes. Hua inu giente tli cate tietlac, yejua cate tli Deus quemixpejpenque hua quensentlölejque, hua yejua quechihua noche tli yejuatzi quejtulo.

¹⁵ Nuyejque niechelfe öngel:

—Inu ötzintle tli tequejtac, cöne motlölea inu cacherila, querepresentöroa noche puieblos hua gientes hua naciones hua tlajtulme.

16 Hua inu majtlactle cuöcuajme tli tequejtac hua nuyejqe inu petzoyulcötl, yejua quetlajyejtisque inu cacherila. Quequextelisque ca tli moyecchejchihuaya. Quecuejcuelisque itlaque, hua quecuösque inacayo, hua sötiepa quexutlaltisque.

17 Pos yejuatzi Deus quenchiualtilo ma quenequecö quechihuasque lo que tli Deus queplaneörojque. Quechihuasque inu lo que tli Deus queplaneörojque cuöc motlölisque de acuerdo para quemacasque inchechöhuales ca inu petzoyulcötl. Hua ejqueu mocumplirus lo que tli Deus oquejtojqe.

18 Hua inu sohuatl tli tequejtac, yaja querepresentöroa inu ciudad bieye tli quenmandöroa noche reyes de tlöltecpactle.

18

Onxexetu ciudad de Babilonia

1 Sötiepa de inu, nequejtac ocsente öngel que temuya de elfecac ca meyac checöhuallestle. Hua otlaniexte noche tlöltecpactle ca itlaniexteles.

2 Hua otzajtzec ca tlajtule checöhuac. Ejqueu oquejto:

Ye obetz, ye onxexetu inu ciudad bieye de Babilonia.

Oxö sa demunios chajchönte ompa; ica quieme cörsel para espíritus de moxicoöneme, hua quiename xöola para noche tutume petzoteque hua tietlajyelteque.

3 Noche inu opasöre ipampa inu ciudad oyeya quiename sente sohuatl

tli quenpiepiehualtiöya gientes de noche
naciones, hua quentlöhuantiöya.

Hua reyes de tlöltecpactle ocalajque ca yaja,
hua comersiöntes de noche tlöltecpactle omochi-
jque ricos ipampa yaja quecualejtaya que-
peas meyac söstantle tli pateyo.

⁴ Entunses onejcac ocsente tlajtule desde elfe-
cac. Oquejto:

Xequisacö, giente de nopuieblo, de inu ciudad,
para majcamo xetlajtlacucö ca giente de inu ciu-
dad,

hua para majcamo nemiechtocöro de inu plögas tli
betzesque ipa inu ciudad.

⁵ Pues inu ciudad quepea meyac tlajtlacule;
tlö öque quesentlölis itlajtlacul, iyese quieme sente
montu tli ases hasta elfecac.

Hua öxö Deus quecastecörusque,
pos yejuatzi quematihua lo que tli amo cuale
oquechi.

⁶ Xecmacacö inu ciudad lo que tli quenmacac oc-
seque giente,

hua xectlaxtlöbicö ujpä por lo que tli amo cuale
oquechi,

hua xecnelulticö sente tlaile ijtec icupa ujpajpa
checöhuac que lo que tli yaja oquenelulte
para ocseque.

⁷ Ejqueu quiene mochamöhuaya hua quepeaya de
noche söstantle para inemeles,

ejqueu mismo xecmacacö tiecoco hua yulcocoles-
tle.

Pos yaja quejtoöya ipa iyulo:

“Naja nereina neca; amo sa nosielneca hua ayec
noyulcocus”.

⁸ Por inu ipa sie tunale mosietelesque meyactie
 plögas hua ipa huölösque:
 huölösque mequelestle hua yulcocalestle hua
 öpestle,
 hua quexutlaltisque, ipampa Tlöcatzintle Deus
 iloac öque quepealo checöhualestle,
 hua yejuatzi quecuntenörojque.

⁹ Entunes chojchucasque lalebes reyes de
 tlöltecpactle, tli calaqueya ca yaja hua mopöctiöya.
 Chojchucasque ipampa quejtasque puctle de inu
 tletzintle cuöc yaja xutlatas.

¹⁰ De bejca quetzatasque ipampa momajtisque
 por inu tiecoco tli yaja quepeas, hua quejtusque:
 Ay, porube de taja, ciudad bieye,
 Babilonia, ciudad checöhuac,
 porque sa sie repiente aseco mocastigo.

¹¹ Hua innoctie comersiöntes de tlöltecpactle
 chojchucasque hua moyulcocusque por inu ciu-
 dad, ipampa ayecmo oyes öque quecoas lo que tli
 yejua quenajnamaca:

¹² söstantle de oro hua plöta hua teme cualtzetzi
 hua perlas, hua tzotzomajtle de lino hua de seda,
 de colur morörojtec hua chichiltec, de noche cua-
 betl tli ajfeyoc, hua söstantle de marfil hua de
 bepalte cualtzetzi, hua de bronce, hua de tepostle
 hua mármol,

¹³ hua canela hua tli ajfeyoc, hua copale hua
 *mirra hua perfumes, hua vino hua asiete hua ha-
 rina cuale hua trigo, hua yulcöme hua calnielojte
 hua caböyojte hua carretotu hua hasta giente tli

* **18:13** Mirra icaca sente pajtle ajfeyoc hua pateyo. Xomojtelicö
 Jn. 19.39-40.

cate esclavo; noche inu sösantle quenajnamacaya inu comersiöntes.

¹⁴ Hua yejua quelfisque inu ciudad:

Noche inu sösantle tli lalebes tecnequeya tecpeas, ye uya;

hua ye tecpolo noche tli rico quepea, hua ayecmo quiema öque queniextis.

¹⁵ Noche inu niecate comersiöntes tli quenajnamacaya noche inu sösantle hua moricojtejque ca itomi de inu ciudad, yejua mocöhuasque de bejca ipampa momajtisque por inu tiecoco que yaja quepeas. Chojchucatasque hua moyulcocusque.

¹⁶ Quejtusque:

Ay, porube de inu ciudad bieye

tli oyeya motlaquentiöya ca tzojtzomajme cuajcuale hua cualtzetzi

hua moyecchejchiuaya ca oro hua ca teme cualtzetzi hua ca perlas.

¹⁷ Pos sa sie repiente otlá noche inu ricojyutl.

Hua noche capetönte de börcos ihua pasajeros hua tli tejtequete ijtec börcó, noche tli tejtequete ipa lamör, mocöjque de bejca,

¹⁸ hua tzajtzeque cuöc quejtaque inu puctle de inu ciudad. Quejtojque:

—¿Tli ocsente ciudad oyeya quieme nönca ciudad bieye?

¹⁹ Hua motlöltienque ipa intzonteco; chojchucataya hua moyulcocojque hua tzajtzeque. Quejtojque:

Ay, porube de yaja, ciudad bieye.

Ca iricojyu toricojtejque tonochtie tli tecpejpea börcos ipa lamör,

hua sa sie repiente ye onxexetu.

20 Pero xepajpöquecö nemonochtie tli nencate ompa elfecac.

Xepajpöquecö por lo que tli ipa omochi inu ciudad. Xepajpöquecö nemejua tli nenyecteque, tli nentlateotitlanme, tli nentlayulepantejque.

Pos cuöc quexexetunque inu ciudad, Deus nemiéchhibelejque justicia.

21 Entunes nequejtac sente öngel checactec ocajcoc sente tietebiebentzi quiename de molino hua quetitla ijtec lamör. Hua oquejto: Ejqueu quetitlanesque checöhuac inu ciudad bieye de Babilonia hua ayecmo quiema nieses.

22 Hua inu música de tli quetzötözöna örpas, hua de tli quepitzá tlapitzale hua flauta, hua de noche morsicojte ayecmo quiema caquestes ompa.

Hua ayecmo quiema oyes ompa nion sente trabajadur de cualquier tequetl que quemate quechihuas.

Hua ayecmo quiema isolocas molino ompa

23 hua ayecmo quiema tlaniextis tlöbible ompa, hua ayecmo quiema caquestes yelfetl de nesohuajtiluyo ompa.

Noche inu pasörebes ipampa icomersiöntes de inu ciudad quepejpeaya checöhualestle ipan tlöltecpactle,

hua inu ciudad quencajcayö noche naciones ca ichichyutl.

24 Hua inu ciudad icaca tlajtlacultec por inmequeles de noche yecteque hua de noche tlayulepantejque

hua de innoctie ocseque tli quenmejmectejque
ipan tlöltecpectle.

19

¹ Sötiepa de inu onejcaq quieme tlajtulte
checöjque de meyactie giente ompa elfecac.
Quejejtöya:

*¡Aleluya!

Nemöquextelestle hua yecteniebelestle hua
checöhualestle tiehuöxcatzí toDeus.

² Pos yejuatzí tlaestlöculo melöhuac hua quiene
conbenierebe.

Porque yejuatzí ye quecuntenörojque inu cacher-
ila,

yaja tli quenmajmöhuaya tlöltecpectlöca ca itlajt-
lacul,

hua yejuatzí ye quecuepelejque ipa yaja inmeque-
les de tietlatequepanojua.

³ Hua ocsajpa oquejtojque:

¡Aleluya!

Hua inu puctle nochepa tlejcotas.

⁴ Entunses inu veinticuatro biebentzetzi hua
inu nöbeme tli yojyulejtecate motlancuöquetzque
ca inxöyac tlölpa, hua tietechijque Deus öque
yehualuteca ipan trono. Oquejtojque:

—Amén, ma ejqueu iye. ¡Aleluya!

“Ye aseco tiempo para nesohuajtilus Calnielo”

⁵ Entunses ocaquestec desde inu trono sente
tlajtule tli quejtoöya:

Xetiecuicaticö toDeus, noche nemejua nentiet-
latequepanojua,

* **19:1** “Aleluya” ica sente tlajtule hebreo, quejtusneque “Ma tetieyecteniehuacö Deus”.

hua nemonochtie tli nentiemabelea, sea tzequetzetzi noso bejfeye.

⁶ Nuyejque onejcaq quieme tlajtulte de meyac giente, quieme caqueste meyac ötzintle, hua quieme cuöc checöhuac tlatecuine. Quejejtöya:

¡Aleluya!

Ye opiehualuc tlagobrnörsque Tlöcatzintle, yejuatzi toDeus, öque quepealo noche checöhuallestle.

⁷ Ma tepajpöquecö, ma tieme toyulo de pöquelestle, ma tetiechamöhuacö, ipampa ye aseco nönca tiempo para nesohuajtilus yejuatzi Calnielo,

hua inu tli iyeshua ye moyecchejchi.

⁸ Hua quepermetierfejqe ma motlaquente ca tzotzomajtle de lino chepöhuac hua tzotlöne. Pos inu tzotzomajtle de lino querepresentöroa lo que tlin cuale oquechijque yecteque.

⁹ Entunseshelfe:

—Xejcuelo ini nönca: “Cuale inmicnupel de niecate tli quentlafejque para tlacuösque cuöc nesohuajtilus Calnielo”.

Nuyejque shelfe:

—Ini nöncate tlajtulme cate tietlajtulhua de Deus hua cate melöhuac.

¹⁰ Entunseshelfe: notlancuöquetz icxetla para nectechihuas. Pero shelfe:

—Amo xecchihua inu. Naja nuyejque neca neti-
etlatequepano de Deus quieme taja hua quieme
mocnihua tli tlatestificöroa de Jesús. Sa xeti-
eteochihua Deus. Tiemensöje de Jesús ica lo más
importönte de lo que tli quejtoöya tlayulepante-
jqe.

Hualyehualutöya sie tlöcatl ipa sente caböyo istöc

¹¹ Entunes nequejtac omotlapö elfecac, hua moniexte sente caböyo istöc. Hua yejuatzi öque ipa hualyehualutöya iloac melöhuac hua ayec nepatlalo, hua yejuatzi tlajuscöruro hua quechihualo guierra quiename conbenierebe.

¹² Tieixtelolujua tzotlöneya quieme cuöc möna tletzintle, hua ipa tietzonteco quebicaloöya meyactie corunajte. Hua quepealoöya sente nombre tlajcuelulyeya tli solamiente yejuatzi quematiloöya.

¹³ Hua quepealoöya tietlaquie que motlapalulte ca yestle, hua necuitiloöya Tlajtule de Deus.

¹⁴ Hua tietocaya inu ejército de elfecac, ca intlaquie de lino cuale hua chepöhuac hua istöc, hua ipa oyejyetöya caböyojte istöque.

¹⁵ Hua de ijtec tiecamac quisaya sente espöda bieye hua llateque para que ca inu espöda quenmacasque naciones; hua yejuatzi quemixutisque ca sente tlacutl de tepostle. Hua yejuatzi iloac öque quenpötzcalo inu uvas ijtec inu tönque de uvas tli querepresentöroa tiecualöneles hua ti-etlabiemequeles de Deus öque quepealo noche checöhuallestle.

¹⁶ Hua ipa tietzotzoma hua itech tiequiescuajyo tlajcuelulyeya sente tucöyutl:

REY DE REYES HUA TLÖCATZINTLE DE
TLÖCATZETZINTE

¹⁷ Entunes nequejtac sente öngel ijcataya ijtec tunale. Quentzajtzele checöhuac noche yulcöme tli patlöne, oquemelfe:

—Xehuölöcö hua xomosentlölicö para nenquecuösque inu bieye tlacuale tli Deus nemiechmacasque.

¹⁸ Pos nenquecuösque innacayo de reyes hua de coronielte hua de tli checöjtecate, hua de caböyojte hua de tli ipa tlejcoöya caböyojte, hua de innochie giente, sea esclavos noso amo, sea bejfeye noso tzequetzetzi.

¹⁹ Hua nequejtac que inu petzoyulcötl hua reyes de tlöltecpactle ca insultörojua mosentlölejque para mopeleörusque ca yejuatzi öque biloaya ipa inu caböyo istöc hua ca tiesoltörojua.

²⁰ Hua caseque prieso inu petzoyulcötl ihua inu tlayulepante istlecatque. Yaja inu tlayulepante istlecatque oyeya tli quechihuaya tietzöbeme ixtla petzoyulcötl. Hua ca inu tietzöbeme quencajcayöhuaya nieca giente tli queselejque inu sieñas de inu petzoyulcötl hua queteochijque itesönto. Inu petzoyulcötl hua inu tlayulepante istlecatque innehua quentitlanque san quiene yojoyulejtöya ijtec inu locör de tletzintle tli xutla ca azufre.

²¹ Hua tli mocöjque giente quenmejmectejque yejuatzi öque yehualutaya ipa caböyo. Quenmejmectejque ca tiespöda tli quisaya de ijtec tiecamac. Hua inu yulcöme tli pajpatlöne ixbeque de innacayo de inu giente.

20

Opanuque mil xebetl

¹ Sötiepa nequejtac sente öngel que temuya de elfecac ca yöbe de inu tlatecöyöbelespa bejcatla. Hua quepeaya ipa imö sente cariena bieye.

² Hua ocasec inu dragón, yaja inu öque moniexte desde antigua quieme cuhuötl, öque quepea inumbres Diöblo (quejtusneque Tlatieyelfiöne) hua Satanás. Hua inu öngel quejilpe. Hua ilpetaya por mil años.

³ Hua quetitla ijtec tlatecöyöbelespa, hua oquetzajtzac, hua queseyöro inu pobielta, para ma ayecmo quencajcayöhua naciones de tlöltecpactle hasta ma pano inu mil xebetl. Sötiepa de inu mil años conbenierebe ma quecajcöhuacö por quiesque tiempo.

⁴ Entunes nequejtac tronos, hua niecate tli ipa motlöliöya quepejpeaya beletelestle para tlajuscörusque. Nuyejque nequemejtac inölmás de niecate tli quenquechtejque ipampa tlatestificörojque de Jesús hua ipampa quepujque tietlajtultzi Deus, hua niecate tli amo queteochijque inu petzoyulcötl nimpör itesönto hua amo queselejque inu sieñas ipa inmixcuöte nimpör ipa inmö. Hua ini nöncate oyojyulejque, hua tlacubernörojque tieca Cristo por mil años.

⁵ Yaja ini nöncá primero yulebelestle, ipampa noche ocseque mimejque amo oyojyulejque hasta sötiepa de que otlá inu mil años.

⁶ Yectec ica, hua cuale icnupel öque yulebe pa inu primero yulebelestle. Inu ca ujpa mequelestle abele tli quenchibelis ini nöncate, cache yejua yesque teopexcötzetzi de Deus hua de Cristo. Hua tlacubernörusque ca yejuatzi por inu mil años.

Quetitlanque Satanás ijtec tletzintle

⁷ Cuöc ye opanuque inu mil años, quecajcöhuasque inu Satanás de icörsel.

⁸ Hua quisas para quencajcayöhuas naciones ipa noche tlöltecpactle. Quencajcayöhuas *Gog hua Magog, hua quensentlölis noche ingiente para guerra. Hua intlapoal de yejua iyas meyactie quieme xöle itlac lamör.

⁹ Hua yejua tlejcuque por noche tlöltecpactle hasta quetzajque inu campamiento cöne oyeya inu ejército de yecteque, hua inu ciudad tli Deus quetlasojtlalo. Pero otemuc tletzintle de elfecac hua quenxutlalte.

¹⁰ Hua inu Diöblo tli quencajcayöhuaya quetitlanque ijtec inu locör de tletzintle ca azufre. Ompa ye cate inu petzoyulcötl hua inu tlayulepante istlacatque. Hua yejua quepeasque meyac tiecoco hua tietunie yohualen tunale nochepa semejcac.

Quenjuscörojque gente ixtla sente bieye trono istöc

¹¹ Entunses nequejtac sente bieye trono istöc, hua öque ipa yehualutaya. Tieixtla yejuatzi, tlöltecpactle hua mextle opojpolejque completamente, hua amo oyeya locör para yejua.

¹² Hua nequemejtac mimejque bejfeye hua tzequetzetzi ijijcataya ixtla inu trono. Hua motlapojque ömame. Hua nuyejque omotlapo ocsente ömatl, que yaja inu lista de öque quepeas nemelestle. Hua Deus quenjuscörojque mimejque san quiene ca tli oquechijque, según lo que tli tla-cjuelulyeya ipa ömame.

¹³ Lamör quentiemacac mimejque tli omejmejque ijtec, hua inu mequelestle hua mectlöncale

* **20:8** Xomojtelicö Ezequiel 38-39.

quentiemaque inu mimejque tli yejua quepej-peaya. Hua innoctie oquenjuscörojque según lo que tli oquechijque.

¹⁴ Nima inu mequelestle hua inu mectlöncale quentitlanque ijtec inu locör de tletzintle. Inu nieca locör de tletzintle, yaja inu ca ujpa mequelestle.

¹⁵ Hua tlö canajyeca inumbre amo tlajcuelulpa oyeya ipa inu lista de öque quepeas nemelestle, quetitlanque ijtec inu locör de tletzintle.

21

Elfecac yancuec hua yancuec tlöltecpactle

¹ Entunes nequejtac elfecac yancuec, hua yancuec tlöltecpactle. Pos inu primero elfecac hua primero tlöltecpactle ye opojpolejque, hua ayecmo oyeya lamör.

² Hua nequejtac inu ciudad yectec, inu yancuec Jerusalén. Hualtemuya desde elfecac desde Deus. Moyecchejchi quieme sente sisehantu para tli iyes inömec.

³ Hua onejcac sente tlajtule checöhuac tli quisaya de ijtec trono. Quejtoöya.

—Xequajtacö. Deus chöntihua intzölö giente. Hua chöntihuas ca yejua, hua yejua yesque de tiepuieblo, hua yejuatzi Deus iloas ca yejua. Hua yejuatzi iloas inDeus de yejua.

⁴ Hua yejuatzi quenmixöyupojpoasque, hua ayecmo uyes mequelestle, nimpör yulcocollestle, nimpör ayecmo chojchucasque, nimpör ayecmo uyes tiecoco, ipampa lo que tli antes oyeya, ye otlá.

⁵ Hua yejuatzi öque yehualuteca ipan trono oquejtojqque:

—Xequejtacö. Naja necyancuelea noche söstantle.

Nuyejqque niechelfejque:

—Xequejcuelo ini nöncate tlajtulte, ipampa cate melöhuac hua de confiönsa.

⁶ Hua niechelfejque:

—Ye ica. Naja miero necaca *neAlfa hua neOmega; naja necpiehualte, hua naja neclamea. Öque ömecteca naja necötliltis de inu ömieyale cöne quisa inu ötzintle tli quietiemaca nemelestle, hua amo tli costörebese.

⁷ Öque seme mopeleöroa ca noche söstantle tli amo cuale hua tlaxexicoa, yaja mohuöxcatis de noche ini nöncas söstantle. Hua naja neyes neiDeus, hua yaja iyes noconie.

⁸ Pero innochie tli amo mopeleörojque ipampa momajtejque, hua niecate tli amo moneltocaque, hua niecate tli quechijque lo que tli amo cuale hua tli tietlajyeltec, hua niecate tli tlajtlamectejque, hua niecate tli mopöctejque ca ocseque sohuame tli amo insohua, hua chichichte, hua niecate tli quenteochijque ixniehualojme, hua innochie istlaceneme, noche niecate giente quentocöroa yesque ompa ijtec inu locör tli xutla ca tletzintle hua azufre, que yaja inu ca ujpa mequelestle.

Xohuö oquejtac inu yancuec ciudad de Jerusalén

⁹ Entunses ohuöla sente de inu checume öngeles tli quepejpeaya inu checume cupas tli quepeaya

* 21:6 Xomojtelicö 1.8.

inu checume últimas plögas. Niechonnunutz hua niechelfe:

—Xehuöla, hua temetzejtetiis öque iyees tiesohua de yejuatzi Calnielo.

¹⁰ Entunses niechbicac ipa sente tepietl lalebes bieye hua bejcapa, hua tieEspíritu de Deus niechejtetejque. Hua inu öngel niechejtetejque inu ciudad yectec de Jerusalén que hualtemuya de elfecac desde cöne Deus iloac.

¹¹ Quepeaya tietlaniexteles de Deus, hua tlaniextiöya quieme pejpetlaca teme tli pateyojque lalebes hua cualtzetzi, quieme inu tietetu itucö jaspe, tli tlaniextea quiename teitztle.

¹² Hua inu ciudad tepöntzactaya ca sente tepöntle bieye hua bejcapa. Hua quepeaya majtlactle huan ume pobieltajte lalebes bejfeye hua pajpatlöjque. Pa inu pobieltajte oyejyeya majtlactle huan ume öngeles, hua majtlactle huan ume números tlajcuelulyejyeya ipa inu pobieltajte. Inu números oyejyeya innúmeros de inu majtlactle huan ume grupos noso tribus de ipelhua Israel.

¹³ Oyejyeya yete pobieltajte ca ilöro ca cöne quisa tunale, hua oc yete ca ilöro norte, hua oc yete ca ilöro sur, hua oc yete ca ilöro ca cöne calaque tunale.

¹⁴ Hua inu tepöntle de inu ciudad quepeaya icimiento de majtlactle huan ume teme, hua ipa inu teme tlajcuelulyejyeya innúmeros de inu majtlactle huan ume tlateotitlanme tli quentitlanque yejuatzi Calnielo.

¹⁵ Hua inu öngel tli niechnunutzaya quepeaya sente mietro de oro. Ca inu mietro cuale

quetemachihuas inu ciudad, hua ipobieltajua, hua itepö.

¹⁶ Hua inu ciudad oyeya cuadröda; quiene oyeya ca beyac ejqueu oyeya ca patlöhuac. Entunses inu öngel quetemachi inu ciudad ca imietro, hua quemarcöro *ume mil ca umecientos kilómetros de ca tla beyac; hua quiene oyeya de ca beyac, ejqueu oyeya ca patlöhuac hua nuyejque ca bejcapa.

¹⁷ Entunses quetemachi itepö, hua inu tepöntle oyeya de *sesenta y cuatro mietros según inu mietro de tlöca tli cusöroöya inu öngel.

¹⁸ Inu tepöntle ochejchijtaya de teme de jaspe, hua noche inu ciudad ochejchijtaya de nochaja oro tli nieseya quieme teitztle chepöhuac.

¹⁹ Inu teme de cimientö de inu tepöntle de inu ciudad oyejyeya tlayecchejchijme ca meyactie teme pateyojque hua cualtzetzi. Inu primiero tietetu oyeya de jaspe, hua inu segundo de zafiro, inu terciero de ágata, inu nöbe de esmeralda,

²⁰ inu möcuile de ónice, inu checuasie de corralina, inu checume de crisólito, inu checuieye de berilo, inu checnöbe de topacio, inu majtlactle de crisoprasa, inu majtlactle huansie de jacinto, hua inu majtlactle huan ume de amatista.

²¹ Hua inu majtlactle huan ume pobieltajte cate majtlactle huan ume perlas; cöra sente pobielta chejchijteca de sa sente perla. Hua inu cayaju de inu ciudad chejchijteca de nochaja oro quieme tiescatl tlaniese.

* **21:16** Literalmente quejtoa: “doce mil stadia”. Sente “stadion” ica quieme 192 mietros.

* **21:17** Literalmente quejtoa: “144 codos”. Sente “codo” amo ase tlajco mietro.

²² Hua amo nequejtac teopantle ipa inu ciudad, pos yejuatzi Tlöcatzintle Deus, öque quepealo noche checöhuallestle, hua yejuatzi Calnielo, ijiloac ompa hua por inu amo monesesitöroa teopantle.

²³ Hua inu ciudad amo quenesisitöroa ma uye tunale nimpör mietztle, pos tietlaniexteles de Deus tlanixtea ompa, hua yejuatzi Calnielo iloac tlöbible de inu ciudad.

²⁴ Hua gigantes de noche naciones nejnemesque ijtec inu tlöbible tli nieses desde inu ciudad. Hua reyes de tlöltecpactle quehualequelisque noche tli cuale quepea yejua hua quetlölisque ijtec inu ciudad.

²⁵ Hua ipobieltajua de inu ciudad ayec motzacuasque ca tunale, hua amo oyes yohuale ompa.

²⁶ Hua quebiquelisque ca ipa inu ciudad noche checöhuallestle hua noche tlin cuale quepejpea naciones.

²⁷ Pero ayec calaques niontle petzotec nimpör nionöque tli quechihua lo que tlin amo cuale hua tietlajyeltec, nimpör nionöque tli istlacate. Solamente calaquesque niecate tli quepejpea innumbres ipa inu lista tli quepealo yejuatzi Calnielo, cöne tlajcuelulpancate öquemeju quepeasque nemelestle.

22

¹ Hua inu öngel niechejtete meyac ötzintle, hua inu ötzintle quetiemaca nemelestle. Oyeya chepöhuac quieme tiescatl. Quisaya de tieintrono de Deus hua de yejuatzi Calnielo, hua panuya inepantla de inu cayaju de inu ciudad.

² Hua ca ujcö löro de inu ötzintle oyejyeya cuajme tli quetiemaca nemelestle. Hua inu cuajme quetiemaca ifruta majtlactle huan ume veces cara xebetl. Quetiemaca ifruta sajpa por cöra mietztle. Hua ixejyo de inu cuajme serbirebe para moscalisque gente de noche naciones.

³ Hua ipa inu ciudad amo oyes niontle tli motlabejbicaltea. Hua tieintronos de Deus hua de yejuatzi Calnielo iyec ijtec inu ciudad, hua tietlatequepanojua tieteochihuasque.

⁴ Tieijtasque tiexöyac, hua quebicasque tienumbre ipa inmixcuöte.

⁵ Ompa ayecmo oyes tlayohuaquelestle, hua tli chajchöntisque ompa amo quenesesitörusque tlöbible de pexica nimpör tlöbible de tunale, ipampa yejuatzi Deus tlanixtilus impa. Hua yejua tlagob-ernörusque nochepa.

Isejco hualiloas Jesús

⁶ Entunses niechelfe:

—Nöncate tlajtulte cate melöhuac hua de confiönsa, hua Tlöcatzintle Deus, öque quetiemacaloöya tiemensöje ca tlayulepantejque, yejuatzi miero quetitlanque tieöngel para ma quemacheste ca tietlatequepanojua lo que tli isejco pasörebese.

⁷ —Hua ¡xequejta! Isejco nehuölös. Cuale icnupel öque queneltoca nöncate tlajtulte de tlayulepantelestle tli cate pa nöncia ömatl.

⁸ Naja neXohuö öque onejca hua nequejtac nöncia söstantle. Hua cuöc ye onejca hua nequejtac, onotlancuöquetz icxetla inu öngel tli niechejtete nöncia söstantle. Ye miero necteochihuasquea.

⁹ Pero niechelfe:

—Amo xecchihua inu, pos naja nuyejque sa necaca netietlatequepano de Deus, ejqueu quieme taja hua mocnihua tlayulepantejque, hua innochie tli queneltoca nōncate tlajtulme tli tlajcuelulpancate ipa nōnca ömatl. Sa xetieteochihua Deus.

¹⁰ Nuyejque niechelfe:

—Amo xecpea sa taja nōncate tlajtulte de tlayulepantelestle tli tequejcuelojteca pa ini nōnca ömatl, porque ye aseteca tunale.

¹¹ Niecaju tli amo cuale quechihua, ma quesequiro, hua niecaju tli mopetzoneloa, ma mopetzonelojta. Pero niecaju tli cuale quechihua, ma quechijta cuale, hua niecaju tli yectec ica para ca Deus ma quesequiro ejqueu.

¹² —Xequajta. Isejco nehuölös, hua nejcualecas tlaxtlöbile, para neclaxtlöbis cōra sente tlöcatl según lo que tli oquechi.

¹³ Naja *neAlfa hua neOmega. Naja nePrimiero hua neÚltimo. Naja nePiejyo, hua naja neTlamejyo.

¹⁴ 'Cuale inimicnupel tli quepöca intzotzoma para quepeasque deriecho de caprovechōrusque de inu cuabetl tli quietimaca nemelestle, hua para quepeasque deriecho de panusque por inu pobieltajte para calaquesque ijtec inu ciudad.

¹⁵ Pero ca queyöhuac mocöhuasque niecate tlöca tli sie tiro mölojteque hua niecate tli mopajpöctejque ca ocseque sohuame tli amo insöhua, hua niecate tli tlajtlamectejque, hua niecate tli quenteochijque ixniehualojme, hua

* **22:13** Xomojtelicö 1.8.

innochtie tli quecualejta hua quechihua lo que tlin amo melöhuac.

¹⁶ 'Naja neJesús nectitla noöngel para ma nemiechtestificörfe ini nönca sösantle para nemejua de inu grupos de creyentes. Naja neca neiConie de rey David. Naja neca inu sitlale tli tzotlöne ca ise cualcö.

¹⁷ Hua tieEspíritu de Deus quejtulo:

—Xehuöla.

Hua nuyejque ejqueu quejtoa yaja tli iyies tiesohua Calnielo. Hua öque tlacacteca, ma quejto:

—Xehuöla.

Hua tlö canajyeca ömeque hua queneque queselis de inu ötzintle tli quietiemaca nemelestle, ma huöla, hua queselis sin que amo tli quetlaxtlöhuas.

¹⁸ Nemonochtie tli nenquecaque ini nöncate tlajtulte de tlayulepantelestle tli tlajcuelulpancate ipa nönca ömatl, naja nemiechantesipöroa ini nönca: que tlö canajyeca quetlölea ocseque tlajtulte que lo que tli cate, Deus quemacasque noche inu plögas tli tlajcuelulpancate ipa nönca ömatl.

¹⁹ Hua tlö canajyeca quequextelea tlajtulte de ini nöncate tlajtulte de Deus tli tlajcuelulpancate ipa nönca ömatl, Deus quecuejcuelisque ideriecho de caprovechörus de inu cuabetl tli quietiemacas nemelestle, hua ideriecho de calagues ijtec inu ciudad yectec. De inu ciudad hua de inu cuabetl tlajtoa nönca ömatl.

²⁰ Yejuatzi öque quetestificörojque nönca sösantle quejtulo:

—De melöhuac isejco nehuölös.

Amén, ma ejqueu iye. Xehualmobica, Tlöcatzintle Jesús.

21 Tiefavur Tlöcatzintle Jesús ma iye ca
nemonochtie.

**El Nuevo Testamento en nahuatl de
Tetelcingo**
New Testament in Nahuatl, Tetelcingo
(MX:nhg:Nahuatl, Tetelcingo)

copyright © 1980 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Tetelcingo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Tetelcingo [nhg], Mexico

Copyright Information

© 1980, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Tetelcingo

© 1980, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

03771ce6-e402-5a23-8b38-f25c82864faf